LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta — Depuis 1928

APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 17 No. 89 — Mercredi, le 14 décembre 1983 — 20 pages 0.50

A Edmonton

Ouverture officielle de l'école Frère Antoine

C'est jeudi soir le 8 décembre, fête de l'Immaculée Conception, qu'eut lieu l'ouverture officielle de cette toute nouvelle école élémentaire d'immersion française dans Millwoods. Cette école porte le nom du Frère Antoine, frère convers des Oblats de Marie Immaculée. Ce n'est donc pas par coincidence qu'on a choisi cette date du 8 décembre pour l'ouverture officielle puisque la dévotion du bon Frère Antoine envers Marie Immaculée est bien connue, presque légendaire.

La salle du gymnase de l'école était remplie à craquer de parents et amis venus pour ces cérémonies d'ouverture. Il y avait au menu, comme il se doit, des discours, des présentations et des chants interprétés par les élèves eux-mêmes à la plus grande joie des parents. Les petits chanteurs étaient sous l'habile direction de Mme Dolorès Cadrin.

Déjà 240 élèves sont inscrits à cette nouvelle école d'immersion française qui éventuellement pourra en recevoir jusqu'à 340 de la maternelle à la sixième année inclusivement.



Le Directeur M. Marcel Normandeau a reçu un acceuil des plus chaleureux de l'auditoire.

...Les applaudissements les plus chaleureux ont été réservés pour le nouveau Directeur de l'école, M. Marcel Normandeau. La réputation de cet homme le précède puisqu'il a été non seulement professeur mais aussi Directeur de l'école St-Thomas d'Aquin et St-Stanislaus. Chose certaine les élèves ont pour lui une affection particulière qui ne fait que répondre à l'attention qu'il prête lui-même à tous ces enfants dont il a la charge éducationnelle.

Ce sont Mm. Paul Pelchat et Jim Oglivy qui ont présidé à ces cérémonies et comme de raison ils ont parlé dans les deux langues officielles du pays. De fait, sauf exception tous les invités d'honneur ont parlé en français et en anglais. Mentionnons à ce chapitre Mme Alice Gagné, commissaire aux écoles catholiques d'Edmonton, M. le Curé Don Stein qui parle un très bon français représentant l'Archidiocèse d'Edmonton, M. Terry Cavanagh échevin de la ville et ancien élève de l'école Grandin a fait un effort louable en français, M. David Kilgour, membre du Parlement est tout à fait à l'aise en français et Mme Michelle Chalifoux, présidente du comité consultatif des parents.

Le Dr. William Green, président de la Commission scolaire catholique d'Edmonton et M. Philippe Gibeau, commissaire ont présidé au dévoilement de l'emblème de l'école Frère Antoine. La conception du dessin est signée par Mme Beverly Feddema.

La province de l'Alberta était représentée par M. Milt Pahl, membre de la Législature pour la circonscription de Millwoods. Le Dr. J. Brosseau, Surintendant représentait l'administration de la Commission scolaire catholique d'Edmonton.

Les élèves de l'école ont ensuite raconté l'histoire de la vie du bon Frère Antoine. A l'aide de quelques chants bien choisis et dont les paroles étaient originales et avec la narration donnée en français par Isabel Fleury et en anglais par Stefanie Markowsky, toutes deux de la 4e année, les parents ont pris connaissance des principaux événements dans la vie du Frère Antoine.



M. Marcel Normandeau et M. Léo Létourneau reçoivent au nom de l'école une peinture du Frère Antoine.

La cérémonie de l'ouverture officielle, le dévoilement de l'emblème de l'école Frère Antoine, a été présidé par le Dr. William Green président de la Commission

Voir CHANT page 2



Les élèves de l'école Frère Antoine n'ont pas manqué de faire bonne figure devant leurs parents et amis.

L'école Bugnet poursuit sa route cahoteuse

Malgré les intempéries auxquelles ont dû faire face les parents, professeurs et dirigeants, il semblerait que l'école Georges-et-Julia Bugnet d'Edmonton poursuivra sa route cahoteuse jusqu'à la fin de l'année scolaire 83-84.

La seule école élémentaire française de l'Alberta a connu toutes sortes de difficultés au cours des premiers trois mois de son existence, allant d'un manque de matériel scolaire à un manque de fonds et enfin jusqu'à la perte d'un nombre important d'étudiants. Sur 33 élèves qu'ils étaient au début, il n'en reste que quinze, dont un chaque à la 5e et 6e année. Les treize autres étudiants se trouvent en 1e, 2e et 3e années.

Selon M. Jean-Claude Mahé, Président du Comité de parents qui dirige l'école Bugnet, il s'est formé un esprit de solidarité chez les parents qui tiennent encore le coup et il est personnellement plus confiant que jamais du succès de cette aventure audacieuse.

Le premier versement des subventions du gouvernement méritées par l'école Bugnet en tant qu'école privée reconnue ont été versées tout dernièrement, ce qui vient alléger considérablement le fardeau financier supporté jusqu'ici par ce groupe. Toujours selon M. Mahé, l'école Bugnet continuera son oeuvre en janvier avec les 13 élèves dans les trois premières années.

Pour sa part, le président sortant M. Gratien Allaire ne croit pas qu'il soit possible pour cette école de continuer dans les conditions actuelles. Le comité des parents n'a pas réussi à embaucher un directeur(rice) et ce poste continue à être comblé par un bénévole qui ne peut pas être présent tout le temps. "En plus, de dire M. Allaire, le succès ou le manque de succès dépendra énormément des finances qui ne sont pas complètement assurées pour le moment".

Les parents et amis de l'école ont justement tenu une soirée pour recueillir d'autres fonds. Selon M. Mahé le succès de cette soirée a été double. D'une part le comité a amassé des fonds supplémentaires et d'autre part a cimenté dans ce groupe sa détermination de tenir ferme jusqu'au bout.

Chant thème

suite de la page 1

scolaire catholique d'Edmonton et M. Philippe Gibeau commissaire. Les enfants ont ensuite invité les parents à chanter avec eux le chant thème pour cette occasion "Ensemble nous allons marcher - Together we will walk".

Le personnel de l'école a été présenté par son Directeur M. Marcel Normandeau. Ils sont: Léo Letourneau, Directeur-adjoint; les professeurs Sylvie Pageau, René Thériault, Lise Bureau, Danielle Crenrer, Jeanne Caron-Rodrigue, Dolorès Cadrin, Lucille Magnan, Mona Lavoie Savill, Clément Déry, Jeannine Amyotte et Denise Godbout. Font également partie du personnel: André Kochn, secrétaire; Normandine Larocque, Nicole Sanscartier et Claudette Rosenthal, aides; Philippe Levasseur et Armand Bozinet, concierges; Bernadette Belley, infirmière; Debbie Bowley et Yvette Brown, conseillères-adjointes; Pauline Carlin et Anne Desmeules, monitrices, Jocelyne Joanisse, aide d'école.

Il est intéressant de noter que l'école Frère Antoine, qui a coûté 2,265,221$. et quelques sous, a été bâtie sur le terrain qui appartenait à l'Association Canadienne-française de l'Alberta. L'ACFA a vendu son terrain, on s'en souvient en 1975 pour la somme de 4,250,000$.



André Roy et Marie-Josée Turcotte toujours le "rire" aux lèvres au Café Show.

CHFA diffusait en direct à partir de l'hôtel Westin dans le cadre du "Christmas Fund" pour ceuillir des fonds afin de venir en aide aux familles dépourvues à Edmonton. Nous avons surpris les vedettes du Café Show en train de dormir, pardon, en train d'animer les gens qui sont fidèles tous les matins à ce rendez-vous de la francophonie. De fait CHFA a diffusé toute la journée du vendredi 9 décembre à l'hôtel Westin d'Edmonton.

Les communications et le succès

L'art de communiquer est un art essentiel.

La communication au sein d'un groupe commence dès la naissance et se poursuit à tous les échelons de la société, que ce soit au travail ou à la maison.

Toutefois, le degré de réussite atteint dans chacune de nos tentatives de communiquer n'est pas toujours complet. C'est d'ailleurs là la cause de plusieurs problèmes ou conflits que notre société doit affronter à différents niveaux.

Bien souvent le message auquel nous pensons ne peut pas dépasser le stade de notre esprit et il n'atteint pas la ou les cibles visées. Parfois nous émettons notre idée mais de la mauvaise façon, ce qui change la véritable signification.

Bien communiquer est la base de tout succès et il est important d'attacher de véritables efforts à la tâche d'améliorer et maintenir élevé notre degré de communication et notre habileté à savoir passer notre message; tout message mérite d'être bien émis et d'être bien reçu sinon il vaut mieux ne pas en émettre du tout.

Le Mouvement Coopératif Acadien n'échappe pas à cette règle et le succès de l'organisme est basé sur l'excellence de la communication. En effet, il n'y a pas de plus bel exemple du besoin d'une communication réussie que celui mis en valeur au niveau de ce mouvement. A partir du membre de la base qui émet son message jusqu'au dirigeant du sommet qui le reçoit, l'on fait continuellement appel à la nécessité de bien représenter la volonté de la base comprenant bien l'importance d'offrir au membre le service qu'il désire et qu'il a demandé.

Il faut pour cela utiliser tous les mécanismes disponibles afin d'éviter le plus possible, sinon totalement, qu'il y ait distorsion du message.

Bien sûr rien n'est parfait et c'est pourquoi il faut travailler continuellement pour essayer d'améliorer la qualité de la communication. Il serait prétentieux d'affirmer qu'un organisme est à l'abri des mauvaises communications mais il n'est pas prétentieux d'affirmer que l'on essaie de s'améliorer et de toujours être à la recherche de meilleurs moyens de délivrer correctement et complètement notre message.

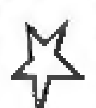
Cela devrait d'ailleurs être l'une des obligations de chacun de nous à titre individuel ou de groupe que de toujours chercher à mieux communiquer.

Rappelons-nous bien que si nous savons comment délivrer notre message, nous obtiendrons de notre interlocuteur ce que nous lui avons vraiment demandé. Mal communiquer c'est un peu jouer avec la chance car l'on ne peut jamais être assuré des résultats que nous obtiendrons.

Bien communiquer c'est réussir.

(Article tiré de la revue LE TRAIT D'UNION, Vol. 4, No. 3)





Bal du Jour de l'An



L'ACFA Régionale d'Edmonton invite cordialement tous les francophones, membres et non-membres, à venir s'amuser au Bal du Jour de l'An, le 31 décembre 1983, à la Boîte à Popicos (8520 - 91e rue) à 20 h 30.

MUSIQUE AVEC ANDRE ROY
PRIX DE PRESENCE
REPAS CHAUD

L'entrée est de 15$ - personne ou 25$ - couple.

Les billets sont en vente aux endroits suivants:

- au Franco (10008 - 109e rue)
- à la F.J.A. (suite 200, 8925 - 82e avenue)
- et à l'ACFA Régionale d'Edmonton (9542 - 87e rue) avant le 15 décembre
- Francalta (10105 - 109e rue et 9006 - 92e rue)

Pour plus d'informations, composez le 469-1344.

BIENVENUE A TOUS!





ACFA de Bonnyville

est à la recherche

d'une secrétaire

EXIGENCES

La personne doit posséder un bon français, tant écrit que parlé, et avoir une facilité de rédaction et de correction.

Elle devra maîtriser la dactylographie et avoir certaines connaissances sur l'équipement de reproduction (photocopieuse, machine à baudruches, etc...)

Elle doit avoir une facilité de communiquer avec le public et posséder de l'initiative au travail.

ENTREE EN FONCTION

L'entrée en fonction se fera le 16 janvier 1984 et l'emploi sera basé sur 35 heures par semaine.

SALAIRE

Le salaire sera négocié selon les qualifications de la personne et en accord avec l'échelle salariale de l'ACFA régionale.

Veuillez soumettre votre demande écrite et accompagnée de votre curriculum vitae avant le 6 janvier 1984 et à l'adresse suivante:

Monsieur Ubald Ouellette
Président
ACFA régionale de Bonnyville
Case postale 414
Bonnyville, (Alberta)
T0A 0L0

COUPON D'ABONNEMENT

1 an - 15$

2 ans - 25$

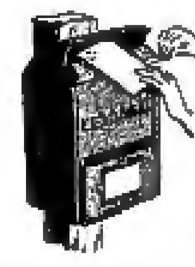
NOM: . . . .

ADRESSE: . . . .

VILLE: . . . . CODE POSTAL: . . . . . .



10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4
Tél: 423-5672



Au sujet de votre éditorial

Devrait-on douter des intentions de Desjardins

Monsieur,

Nous désirons donner suite à l'éditorial que vous avez signé dans le journal "Le Franco".

Nous voulons d'abord préciser que l'Assurance-vie Desjardins s'est donnée comme objectif premier de desservir la population canadienne-française et non seulement la population du Québec, en offrant des produits de qualité, compétitifs et en fournissant un service de haute qualité.

Ceci étant dit, nous devons convenir cependant qu'effectivement une certaine confusion a entouré la transition entre le régime de sécurité familiale auparavant accordé aux membres de l'A.C.F.A. et le régime de l'Assurance populaire Desjardins. Mais ceci n'est aucunement dû à des questions de rentabilité ou de distance.

Comme vous le dites si bien dans votre éditorial, nous devons plutôt attribuer ce fait à un manque de communication et probablement aussi à une délimitation pas suffisamment claire des rôles de chacun des intéressés.

Rappel historique

Rappelons que le contrat d'assurance émis à l'Association canadienne française de l'Alberta par l'Assurance-vie Desjardins était un contrat d'assurance collective en vertu duquel les membres en règle de l'A.C.F.A. pouvaient s'assurer et assurer les personnes à leur charge.

Ce contrat d'assurance collective fut amélioré 4 fois pendant son existence. Ainsi, il faut comprendre qu'à chaque amélioration de contrat, le contrat antérieur était remplacé par le dernier et ainsi de suite. Donc les options disponibles étaient l'assurance sur la vie du membre, l'assurance sur la vie de chacune des personnes à la charge du membre, l'assurance supplémentaire facultative sur la vie du conjoint du membre assuré. Certains membres de l'A.C.F.A. ont conservé la protection offerte par les contrats antérieurs et en acquittaient la prime requise.

A l'automne 1982, l'Assurance-vie Desjardins et l'Association canadienne française de l'Alberta convenaient de mettre fin au contrat de sécurité familiale au 30 septembre 1983 et de le remplacer par l'Assurance populaire Desjardins. Ceci fut fait à la demande de l'ACFA d'abord qui estimait que son rôle avait peu de rapport avec le régime d'assurance.

Il s'agissait pour nous d'étudier les modalités de transition entre les 2 régimes.

Après discussion, l'ACFA et l'Assurance-vie Desjardins convenaient des modalités suivantes:

1) pour fournir un service à meilleur compte et pour fins de simplicité, tous les régimes antérieurs sont remplacés par un seul, l'Assurance populaire Desjardins.

En effet, l'Assurance-vie Desjardins ne bénéficiera plus dorénavant des services de l'A.C.F.A. pour expliquer les différents régimes aux membres. Il est donc important d'avoir un régime facile à comprendre et facilement accessible.

Le coût par 1,000$ de protection est plus faible dans le nouveau régime, ce qui constitue un avantage certain pour les membres.

2) la prime est dorénavant payée mensuellement par l'intermédiaire de la caisse populaire de l'assuré.

Le paiement d'une prime mensuelle est généralement reconnu comme un avantage réel, la prime étant ainsi plus faible à absorber par l'assuré.

3) aucune preuve de bonne santé ne sera exigée de ceux qui bénéficieront d'une augmentation d'assurance.

4) une prolongation de 2 mois de l'assurance antérieure est accordée à tous les assurés sans prime additionnelle afin de laisser à chacun le temps nécessaire d'étudier la proposition qui leur est faite.

Cette nouvelle approche apparaissait d'autant plus facile que toutes les caisses populaires, à deux exceptions près, détenaient le contrat de l'Assurance populaire Desjardins et avaient été mises au courant de cette démarche par une copie d'une lettre qui nous était adressée.

Mais à la suite des points que vous soulevez et que certains assurés ont également porté à notre attention, nous réalisons que notre approche nécessite d'être complétée pour que le passage d'un régime à l'autre se fasse encore plus facilement.

Ce que nous ferons

Membre du mouvement coopératif et sensible aux besoins de ses assurés, l'Assurance-vie Desjardins entend redoubler ses efforts au cours des prochaines semaines pour favoriser un transfert harmonieux d'un régime à l'autre.

C'est ainsi que tous les membres assurés de l'ACFA recevront une lettre par laquelle nous les informerons du cheminement, des avantages d'adhérer à l'Assurance populaire Desjardins tout en prolongeant la protection en vigueur au 30 septembre 1983 jusqu'au 1er février 1984.

Ces membres bénéficieront d'un délai additionnel pour transférer leur assurance. Ils pourront aussi acquitter leurs primes de 2 façons:

- par un retrait automatique mensuel de leur compte à la caisse populaire;
- ou au moyen d'un chèque annuel.

De plus, nous avons conclu une entente avec un courtier d'assurances d'Edmonton. Ce dernier contactera chacun des membres assurés pour favoriser le transfert de l'assurance.

Dorénavant, nous n'exigerons plus de ceux qui étaient déjà assurés en vertu du régime de l'ACFA d'être membres d'une caisse populaire pour pouvoir obtenir l'Assurance populaire Desjardins.

Conclusion

Nous croyons sincèrement que le nouveau régime que nous offrons aux membres de l'ACFA est très avantageux, malgré les quelques difficultés qui ont pu être rencontrées dans le passage d'un système à l'autre. L'Assurance populaire Desjardins offre une protection

- économique;
- étendue;
- indexée;
- plus avantageuse même que celle du passé.

Certes pour une minorité de membres la prime sera plus élevée. Mais la protection qu'ils recevront en retour est plus que proportionnelle et en vaut vraiment le coût.

Nous apprécierions énormément que vous publiez notre réponse étant donné l'intérêt que le sujet présente pour la population canadienne française de l'Alberta.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

Le directeur du Marketing
Assurances des caisses

Michel Labrèque

Pour la première fois

Un albertain remporte un prix aux Jeux floraux du Manitoba

Le correspondant du Franco pour la région de St-Paul, M. Jules Van Brabant, a remporté un prix dans la section poème du concours pour adulte dans le cadre des Jeux Floraux du Manitoba.

C'est la première fois depuis l'inception en 1975 des Jeux Floraux du Manitoba qu'une personne de l'extérieur de cette province participe au concours et évidemment c'est la première fois qu'on y trouve un gagnant de l'extérieur.

Les Jeux Floraux sont un concours littéraire qui existe en France depuis le XVIe siècle. Les lauréats reçoivent normalement une fleur d'or ou d'argent.

Le poème gagnant qu'a soumis M. Van Brabant a pour titre "Le Grand "Barda" du printemps. Le voici:



M. Jules Van Branbant.

Le grand "Barda" du printemps

C'est toujours avec une joie exubérante,
Et une certaine euphorie très dulcifiante,
Que nous humons bien, l'air cristalin du printemps,
Tout en regardant disparaître avec le vent,
Ce blanc tapis de neige déjà tout sali,
Qui recouvrait notre terre bien endormie.

L'arrivée des rouges-gorges est fort bienvenue.
Goélands et corneilles sont déjà revenus.
Leurs chants et leur cris deviennent un vrai bon régal,
Surtout à l'oreille qui est bien matinale.
Notre soleil ardent à son heure avancée,
Conduit les grenouilles en coassements cadancés.

Aux branches des petits bourgeons montrent leurs têtes.
Les tiges d'herbe verte sont broutées par les bêtes.
La glace des lacs se désagrège au vent chaud.
Des voliers d'canards prennent nos étangs d'assauts.
Les étourneaux par milliers piaillent avec joie,
Se mêlant dans la bass'court aux poules et aux oies.

De nombreux petits veaux gambadent dans l'étable,
Après une bonn'tétée des plus délectable.
La trayeuse mécanique est aussi à la tâche,
En élan rythmé fait la traite sans relâche.
Les hommes avec un espoir fort renouvelé
Sortent la semeuse toute bien outillée.

Le grain de semence soigneusement traité,
Sera mis en terre savament apprêtée.
Le jardin sera cultivé avec attention,
La jardinière ira faire son inspection.
Faut une terre bien meublée et fort bien hersée,
pour s'assurer la bonn' récolte toujours misée.

La maîtress' du foyer fait sortir l'escabeau,
Pour laver les vitres juchée sur ce traiteau.
Nos écoliers sont enrôlés à contre-coeur,
Pour ce "barda" sabbatique rénovateur.

L'aspirateur ronfle en avalant les débris,
Enfouis dans les coins et sous les draperies.

Le linge d'hiver trié ira au nettoyeur.
Certains lainages vont dans des sacs de tailleurs,
Imbus d'boules à mites dans l' grenier sont placés.
Puis l'on ouvre les fenêtres, bien délassées.
C'est donc par ces manoeuvres extraordinaires
Que l'air printanier entre par les moustiquaires.

Auteur: Jules Van Brabant.

EDITORIAL

Tolérer c'est si peu faire

Tolérance selon le petit Robert veut dire: "Attitude qui consiste à admettre chez autrui une manière de penser ou d'agir différente de celle qu'on adopte soi-même".

En réponse a cet incident notoire qui a vu un professeur d'école transmettre pendant plusieurs années à ses étudiants des vues personnelles clairement discriminatoires, le gouvernement de l'Alberta a créé le Comité ministériel sur la Tolérance et la Compréhension.

Ce comité tient à travers la province des audiences pour entendre toute personne, organisme ou association qui veut bien se prononcer sur ce sujet important qu'est la discrimination ou le manque de tolérance et de compréhension envers des groupes et individus qui sont "différents".

Vive la différence! Mais pour qu'elle puisse vivre et fleurir cette différence, il ne suffit pas tout simplement de tolérer l'existance de gens qui sont d'une couleur différente, d'une religion différente, etc. Tolérer c'est trop passif, ou ce n'est pas assez positif. Tolérer ce n'est pas plus que souffrir l'existance d'un autre différent de nous qu'on ne comprend pas très bien et sur qui on est peu informé.

Compréhension par contre est un peu plus positif. Il s'agit non pas seulement de tolérer quelqu'un mais en plus de le comprendre au point même d'avoir pour lui une certaine sympathie. Mais est-ce suffisant?

Les incidents de discrimination sont assez nombreux en Alberta. Qui n'a pas entendu un ami, une connaissance, peut-être même quelqu'un de sa parenté faire une remarque désobligeante envers un groupe de race différente ou envers un autre qui se distingue par sa couleur, sa religion, son handicap physique ou mental etc.

Que dire maintenant de ce mouvement qui se dessine en Alberta et qui se dirige tout droit vers une plus grande conformité. La Commission des Ecoles publiques de Calgary a décidé dernièrement et d'un coup sec de fermer ses écoles dites spéciales ou particulières. L'école juive par exemple a été la victime de cette décision discriminatoire et il y en avait d'autres.

D'ailleurs ceux qui ont été élus commissaires avaient fait leur campagne électorale justement sur le dos de ces écoles "différentes". C'est cela qui nous fait peur. Quand on pense qu'ils ont été élus par des gens nombreux qui pensent comme eux.

Les commissaires ont évoqué comme raison première de leur décision que ces écoles de par leurs différences engendrent l'intolérance et la discrimination. Pourtant, rien n'est plus faux.

Ce n'est pas l'existance de ces écoles qui engendre l'intolérance. C'est plutôt l'attitude contre les différences qui est souvent enseignée aux jeunes par les média d'information, par les parents à la maison, par les amis dans la rue et oui par nos professeurs à l'école.

On pense arriver à la tolérance et à la compréhension en forcant tout le monde à se conformer à un seul système scolaire. On dit être capable de répondre à tous les besoins dans un seul système scolaire public. Cela fait penser à la quadrature du cercle.

Pour arriver à enrayer toute discrimination, certains semblent vouloir retourner au "melting pot américain". Cette politique américaine a tenté en vain de mettre toutes les races dans un même moule. Voudrait-on maintenant en Alberta forcer tout le monde à s'inscrire dans un seul et même système scolaire? Espérons que non.

Pour mettre fin à la discrimination, ou tout au moins la minimiser, il faut au contraire encourager le maintien et la survie des groupes différents. En même temps, il faut faire connaître ces groupes à la majorité qui s'inscrit au système public. Pour enrayer la discrimination il faut enrayer l'ignorance de ceux qui en sont les auteurs. D'essayer de changer les victimes de la discrimination n'est pas une solution, c'est une erreur monumentale.

Les tenants d'un système public pour tout le monde semble dire que pour être un peuple uni il faut une seule langue, une seule religion, un seul système scolaire. On va avoir de la misère toute à l'heure si on commence à exiger une seule couleur. Demandera-t-on ensuite un seul sex?

Les écoles différentes répondent à un besoin réel dans notre société. Et si d'autres besoins viennent s'annoncer il faudra faire tous les efforts pour y répondre.

Il faut plus que de la tolérance et de la compréhension. Il faut de l'acceptation et de l'encouragement. Il faut instruire les ignorants, informer les gens, les sensibiliser aux différences dans notre société et surtout il faut faire comprendre aux gens que cette diversité ne fait que nous enrichir et ne nous menace aucunement. Vive la différence.

La Direction et le personnel du Franco offrent leurs meilleurs voeux de paix et de fraternité à tous ses lecteurs. Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année. Puissons-nous continuer à vous servir en tant que presse écrite pendant plusieurs années encore.

Paul Denis

Lettres ouvertes

"Ah! Si seulement on avait le contrôle..."



Monsieur le directeur,

C'est du ben facile à dire, ça monsieur! mais quand on sait pas conduire d'autre chose qu'une volks, on s'lance pas avec une cadillac... et pis quant on est benvoulant d'conduire sa p'tite auto, on est pas mal embêté d'sembarquer dans du gros d'même!

Vous savez, monsieur le directeur, c'est ben beau de dire (pis d'écrire) "finis les comités consultatifs, les commissions scolaires à forte majorité englophone etc"... mais j'vous dis, monsieurs, que quand on est rien que 3% de la population on peut exiger, mais on est mieux de faire attention à nos demandes...

Même si ça nous est dû par les constitutions, on est ben mieux de s'arranger pour vivre en paix avec des systèmes qu'on comprend pis qu'on est capable et benvoulant d'opérer que de s'lancer dans des systèmes compliqués qui finissent par nous faire hair des autres, qu'on comprend mal nous autres mêmes, et pis qu'on veut pas tous loin de là!

Moi j'vois bien que c'est pas assez les écoles-programmes d'immersion! c'est même pas bon pour les nôtres, parce que nos petits s'assimilent plus vite avec c't'immersion là! Je suis en faveur des écoles canadiennes françaises, où on parle seulement en français, où on enseigne les éléments de l'anglais mais pas plus! (y en a assez d'anglais autour de nous autres sans en ajouter d'autre!)

Non seulement je suis en faveur des écoles canadiennes françaises, mais j'vois l'temps où les nôtres se gouvernent par eux autres mêmes: mais pour ça c'est pas nécessaire qu'on aie des conseils scolaires francophones: ça fait rien que d'la chicanne entre les francophones ces histoires là;

Dans tous les cas, j'sus ben content de la façon que l'ACFA fait les choses et pis vous aussi monsieur le directeur, continuez! ça va ben! ça pourrait aller mieux, ça coûterait plus cher!

En terminant, quand vous dites que "l'avenir de la francophonie se joue présentement"... un instant, cher monsieur! ça fait longtemps que les francophones albertains sont dans la partie et qu'ils jouent à la survivance, pis à la tolérance, pis toutes les autres "ances"... c'est pas nouveau; les franco-albertains sont loin d'être morts, y survivent, pis y sont assez ben portants. Heureusement avec l'ACFA on va pouvoir avoir nos écoles françaises, c'est l'temps.

J'm'appelle pas "Pit Raccourci" vous l'savez ben, mais on est pas mal de monde qui pensent de même, pas vrai?

Pit Raccourci



Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Directeur des ventes: Michel Bacula

Composition-montage: Julie B. Fillion

Administration-montage: Louise McKnight

Adjointe au montage: Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au Journal Le Franco-Albertain Ltée, 10008 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4, téléphone (403) 423-5672.

L'abonnement annuel coûte: 1 an : 15.$ 2 ans: 25.$

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881

Le Franco vous invite à exprimer votre opinion sur n'importe quel sujet qui vous tient à coeur. Toute lettre qui nous parvient pour publication dans les "Lettres ouvertes" doit contenir la signature véritable de l'auteur, son adresse et son numéro de téléphone, mais nous pouvons à la demande du signataire, employer un nom de plume pour protéger l'anonymat. Toute lettre sera publiée, in extenso en autant que possible à condition qu'elle ne soit pas sujet à libelle.

Echos de Rivière-la-Paix

Par Simone Laberge

Le Centre d'ateliers

Le Centre d'Ateliers de Girouxville a tenu sa première assemblée annuelle le 2 décember dernier. Ce Centre d'artisanat a été fondé il y a 18 mois, grâce à l'aide financière du Nouveau Horizon. Une somme de près de 5,000$ a été reçue laquelle a servi à organiser différents ateliers tels: le bricolage, la couture, la poterie et le tissage.

D'autres ressources sont venues s'ajouter soit du Secrétariat d'Etat, ou de l'Alberta Culture pour compléter l'outillage nécessaire au bon fonctionnement des ateliers.

L'atelier "Les Tisserins" a connu dès le début beaucoup de popularité, dix-sept personnes ont pris des cours de tissage, même si au cours de l'été les métiers ont été quelque peu au repos, déjà ils ont recommencé leur refrain "tip tap"... Un autre cours de tissage sera offert en janvier pour les intéressés. Quant à la poterie, plusieurs dames prennent actuellement un cours, donné par un spécialiste de la poterie, nul autre que Jeannine Laberge...

Au cours de l'hiver des cours seront offerts pour les bricoleurs et les couturières, (découpage, courte pointe, cuir repoussé)

Sincères remerciements aux membres sortants: Aline Lantôt, H.P Blanchette, Edith Dumont, Rosé Brochu, Rose Soucy et M. Legault. Félicitations aux nouveaux élus: Henriette Laverdière, Georges Lanctôt, Armand Bellerive, Thérèse Lavoie, Irène Boisvert, Rosé Brochu, Simone Sylvain, Gertrude Girard et Simone Laberge.

Enfin merci au Club Etoile pour avoir offert gratuitement la location au Centre.

ACFA

Le 30 novembre dernier a eu lieu le conseil régional de Rivière la Paix. Une trentaine de représentants de paroisses étaient présents. L'assemblée a été rehaussée par la présence du nouveau directeur général de l'ACFA provinciale, Paul Poirier.

Le but de la rencontre était surtout de recevoir les budgets de la régionale et du Carrefour. Les coupures inévitables au budget apporteront de toute évidence des coupures au niveau du personnel...

Les participants se plaignent toujours que le Franco arrive en retard, dans certains cas jusqu'à 15 jours. L'assemblée propose qu'une demande pour étude de notre cas soit apportée au Directeur du Franco.

Le renouvellement de l'AVD (Sécurité Familiale) a causé bien des frustations, et de l'incompréhension de la part des assurés. On déplore le fait que l'ACFA n'a pas tellement bien pris soin de son "BEBE", elle ne s'est pas tellement préoccupée de lui assurer une survie honorable... (Et on se lance la pierre de part et d'autre, l'ACFA, l'AVD...)

Quoiqu'il en soit on nous averti qu'une autre lettre informative sera envoyée sous peu à tous les membres de la Sécurité Familiale; qu'un délai allant jusqu'au 1er février sera accordé pour ceux qui veulent renouveller leur assurance sans avoir à passer un examen médical.

L'Assemblée annuelle de la régionale aura lieu le 28 janvier à Falher, le programme commencera à 14 h, on prévoit un souper et une danse avec les Diamond Willow. Bienvenue à tous.

La Société de généalogie

Marie Beaupré toujours éprise par la généalogie est revenue très enchantée de son voyage de reconnaissance... au cours duquel elle a fait des rencontres intéressantes. Le 14 novembre elle avait rendez-vous avec Gilles Lesage de la Société Historique de St-Boniface. Le but de l'entretien a consisté à l'échange au niveau information, expérience, idée, et surtout à l'établissement de contacts avec possibilité de partage dans le domaine de l'histoire locale. Les ressources historiques sont nombreuses à St-Boniface; c'est là qu'à débuté la Francophonie de l'Ouest.

Elle a aussi séjourné à Salt Lake City afin de se familiariser un peu avec l'organisation gigantesque qu'il y a là dans le domaine de la sociologie.

Pierre et Joanne

"Salut Prairies, nouveau pays!"

"SALUT PRAIRIES, NOUVEAU PAYS!" de Joanne et Pierre Lamoureux en tournée dans les écoles de l'Alberta.

Joanne et Pierre Lamoureux ont entrepris avec des élèves partout au Canada leur troisième voyage musical dans l'histoire francophone de l'Ouest



Pierre et Joanne Lamoureux.

canadienne!

Après leur voyages en canots avec "Les Voyageurs!", (1981-82), et en charrettes avec "Les Bois-Brûlés!", (1982-83), Joanne et Pierre feront revivre à leurs amis l'époque de la charrue, l'époque des pionniers!

"SALUT PRAIRIES, NOUVEAU PAYS!" raconte les aventures de pionnier à partir de son long voyage en train vers l'Ouest jusqu'à la joie de sa première récolte!

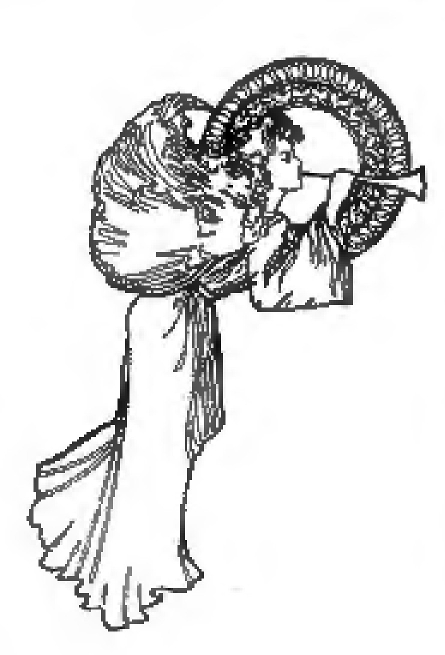
"SALUT PRAIRIES, NOUVEAU PAYS!" comprend:

- un spectacle de quarante-cinq minutes

- un atelier de trente minutes qui précède le spectacle

- chansons, mimes, dance, monologues originaux

- mélodies d'antan et l'interaction avec les élèves.





CBXFT cette semaine

Les émissions spéciales du temps des fêtes

Destinée aux tout-petits, l'émission **Tape-tambour** développe un thème sous plusieurs formes. Dramatisation, marionnettes, jeux de mots, jeux d'identification et courts métrages sont autant de moyens de présenter un même sujet.

À l'occasion de Noël et du Jour de l'An, **Tape-tambour** présentera deux semaines d'émissions spéciales. Au cours de la semaine du 19 décembre, on soulignera la fête de Noël alors que durant la semaine débutant le lundi 26 décembre, on aura pour sujet le temps des fêtes.

Cette émission est animée par Lucie Saint-Cyr et Antoine Durand. Les chansons et la musique sont de Francine Beaudry. Une réalisation de Hubert Blais et Pierre Ducappe.



«L'Argent de la banque»

Dans le cadre de **Télé-sélection,** le mardi 20 décembre à 20 heures, Radio-Canada présentera **l'Argent de la banque** *(The Silent Partner)*. Ce drame policier canadien, réalisé par Daryl Duke, met en vedette Elliott Gould, Christopher Plummer, Céline Lomez, Susannah York et Michael Kirby.

Variations assez intéressantes et originales sur le thème classique du hold-up. Un film canadien bien conçu.

Caissier dans une banque de Toronto, Miles Cullen profite d'un hold-up commis par un voleur déguisé en Père Noël pour détourner à son profit une somme assez importante. Nul ne s'aperçoit de l'affaire, à l'exception du bandit, un certain Reikle, qui s'en prend alors à Cullen et le somme de partager le magot avec lui. Cullen imagine un stratagème pour faire emprisonner Reikle qui charge une amie, Elaine, de s'attacher au caissier pour le faire parler. Perdant confiance en Elaine, Reikle s'évade et tue sa complice. Une confrontation décisive s'ensuit entre le caissier et le criminel.

L'Argent de la banque



«Marc, je t'aime»

Marc, je t'aime *(Mark, I Love You)*, tel est le titre du drame qui sera diffusé aux **Grands Films** le jeudi 22 décembre à 20 heures. Réalisé par Gunner Hellstrom, ce film met en vedette Kevin Dobson, Cassie Yates et James Whitmore.

La femme et la fille d'un certain Hal Painter meurent toutes les deux dans un tragique accident. Hal, incapable de se remettre d'un chagrin qui l'a littéralement terrassé, demeure traumatisé durant plusieurs mois.

Alors, pour se reprendre en main, explique-t-il, il confie son jeune fils Marc à ses beaux-parents.

Mais, lorsque neuf mois plus tard, ayant trouvé un emploi stable bien à sa convenance et s'étant par ailleurs fiancé il veut reprendre son fils, les grands-parents de l'enfant s'y opposent farouchement et avec la dernière énergie.

Que va faire alors Hal Painter pour faire valoir ses droits sur son fils? D'ailleurs, quelles sont les raisons que ses beaux-parents mettent de l'avant pour justifier leur geste? Autant de questions qui seront résolues au fur et à mesure d'un suspense sentimental et psychologique qui ne manquera pas de plaire d'emblée au grand public et certainement à tous les membres de la famille.

«Clair de femme»

Au **Cinéma** du jeudi 22 décembre à 23h45, Radio-Canada présentera un drame psychologique écrit et réalisé par Constantin Costa-Gavras d'après le célèbre roman de l'écrivain français Romain Gary. En vedette: Romy Schneider, Yves Montand, Romolo Valli, Lila Kedrova, François Perrot et Heinz Bennent.

Un Costa-Gavras nouveau, très différent de ses habituels suspenses politiques, qui met bien en valeur le talent des deux interprètes principaux.

Alors qu'il va prendre l'avion pour Caracas, un homme à l'air désemparé, Michel, décide de rentrer à Paris. En sortant du taxi, il heurte une jeune femme, Lydia, à qui il offre un café pour s'excuser. Il la revoit un peu plus tard chez elle, après avoir appris qu'elle a perdu sa fillette dans un accident d'auto dont son mari est sorti handicapé mentalement. Michel, pour sa part, sait que la femme qu'il aime est en train de mourir; elle a voulu qu'il s'éloigne afin de lui éviter de subir son agonie...

Clair de femme

SAMEDI 17 DÉCEMBRE:
10h30 FOOTBALL DE LA LIGUE NATIONALE
Giants de New York à Washington.
13h30 D'HIER À DEMAIN
14h00 BAGATELLE
15h00 LA VALLÉE SECRÈTE
15h30 LES HÉROS DU SAMEDI
16h00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA
17h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
18h00 LE TÉLÉJOURNAL
18h30 IMPACTS
19h00 LA SOIRÉE DU HOCKEY
St-Louis à Montréal.
21h30 LA COURSE AUTOUR DU MONDE
22h00 LE RÉGIONAL

DIMANCHE 18 DÉCEMBRE:
11h00 FOOTBALL DE LA LIGUE NATIONALE
Philadelphie à St-Louis.
14h00 TRAITS DE MÉMOIRE
14h30 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
15h00 C'ÉTAIT HIER
16h00 LA SEMAINE VERTE
22h40 LE RÉGIONAL

LUNDI 19 DÉCEMBRE:
12h45 FARIBOLES
(jusqu'au vendredi, incl.)
21h00 LA BASTRINGUE
21h30 BON VOYAGE, MAIS...
21h55 SPROTS-ALBERTA
(jusqu'au vendredi, incl.)
22h05 LE TÉLÉJOURNAL
(jusqu'au vendredi, incl.)
22h25 LE POINT
(jusqu'au vendredi, incl.)
23h00 KATIE

MARDI 20 DÉCEMBRE:
19h00 PHARE OUEST
22h00 RENCONTRES
22h30 L'HABITATION
0h00 CINÉMA
L'Adolescente

MERCREDI 21 DÉCEMBRE:
20h30 HORIZON-ALBERTA
23h00 REFLETS D'UN PAYS
0h00 CINÉMA
Mort ou vif.

JEUDI 22 DÉCEMBRE:
22h00 À PREMIÈRE VUE
23h45 CINÉMA
Clair de femme.

Aide aux malentendants

Sous-titrage codé des nouvelles de 10 heures

OTTAWA - Le sous-titrage codé des nouvelles de 10 heures présentées aux deux réseaux de télévision anglais et français de Radio-Canada commencera au plus tard en avril 1984. C'est ce qu'a annoncé le président de la société, Pierre Juneau.

Le téléjournal, au réseau français, sera sous-titré à compter du début de janvier 1984, du lundi au vendredi. Plus tard, le service sera offert tous les soirs.

Le sous-titrage codé du résumé quotidien "update" des nouvelles diffusées à l'émission "The National", du réseau anglais, commencera en février 1984, le sous-titrage de l'émission même débutant en avril.

Le sous-titrage codé est un procédé qui permet de lire l'essentiel de ce qui est dit dans une émission de télévision. Les sous-titres ne sont cependant visibles que si l'on se sert d'un décodeur spécial. Ainsi, le sous-titrage codé permet aux sourds ou aux malentendants de voir les mots qu'ils ne peuvent entendre.

A la première conférence mondiale sur le sous-titrage codé qui s'est tenue à Ottawa, M. Juneau a dit que le sous-titrage codé des nouvelles télévisées représentait une nouvelle étape dans l'amélioration que la télévision de Radio-Canada veut apporter au bénéfice des sourds et des malentendants. "Lorsque ce service sera en place, Radio-Canada se classera parmi les premiers au monde dans ce domaine", a déclaré M. Juneau.

La Société Radio-Canada diffuse actuellement environ cinq heures par semaine d'émissions canadiennes sous-titrées, à chacun de ses deux réseaux de télévision.

Les nouvelles sous-titrées compléteront la grille-horaire actuelle d'émissions déjà sous-titrées.

Activités socio-culturelles

Adrian Enesco en Alberta

Par Claude Roberto

Monsieur Enesco compte parmi les grands compositeurs contemporains. Venu spécialement de Roumanie, grâce à une aide financière de l'ACFA provinciale, pour travailler avec Michel Landry à la prochaine pièce du théâtre Français d'Edmonton, il a accepté une entrevue avec Le Franco.

Très prolifique, il a composé la musique de 30 films et il a participé à la production de plusieurs disques. On se souvient que l'an dernier il s'était déjà occupé avec Michel Landry des arrangements musicaux du Magicien d'Oz (TFE).

Le Franco: Quel type de musique composez-vous?

AE: La musique progressive qui crée un lien entre tous les instruments de la musique classique, et la musique minimaliste qui est gérée par une seule cellule.

LF: Quelle est votre originalité?

AE: Je veux combiner les instruments électroniques et populaires balkaniques, amalgamer les musiques orientales et européennes.

LF: Pourquoi la musique balkanique?

AE: Elle signifie ma fierté, symbolise mes racines spirituelles? Les habitants des Balkans sont venus du Tibet il y a des milliers d'années.

LF: En Roumaine, êtes-vous le premier à avoir essayé ces combinaisons?

AE: Oui. Mais Vangheli, qui est né en Grèce et travaille à Londres, a composé la musique de Chariots of Fire et il a étudié la musique balkanique lui aussi. Il existe un rapport entre nous deux.

LF: Fondre les musiques folklorique, classique, électronique, est-ce la solution de l'avenir?

AE: Je ne sais pas. C'est, en tout cas, un lien entre les hommes.

LF: Comment travaillez-vous?

AE: J'ai une pièce chez moi dans mon domicile de Bucarest, où je compose et joue. Je vais ensuite avec mes rubans à la radio, à la télévision ou avec aux studios cinématographiques. Je travaille seul avec mon chat Gasparina qui repose sur mon cou.

LF: Comment avez-vous amorcé votre carrière?

AE: J'ai commencé comme pianiste dans un orchestre jazz. Mais en même temps je travaillais avec les ordinateurs. Après l'école, mon père m'avait suggéré un métier pratique. J'ai donc étudié la physique atomique à l'université pendant 13 ans. J'ai alors découvert toutes les possibilités des ordinateurs et la façon avec laquelle on peut appliquer les mathématiques à la musique. Ce qui m'a poussé à composer la musique à l'aide d'un ordinateur. La machine communique avec moi. C'est fascinant.

LF: Avez-vous d'autres passions, à part la musique et la physique atomique?

AE: Oui, le bridge. Je suis membre de notre équipe nationale de bridge. En août 1983 à Baden-Baden, nous avons remporté le championnat européen après avoir battu la France. Les mathématiques lient tous ces intérêts.

LF: Quels sont vos projets à court terme?

AE: Retourner cette semaine en Roumanie, y finir un film puis composer une musique de ballet pour la télévision italienne.

LF: Pourquoi le Canada vous fascine-t-il?

AE: Son rythme de vie, sa démocratie m'attirent. Venir en Amérique correspond pour moi à l'idée, qui remonte à l'enfance, de découvrir une nouvelle planète. Et bien sûr j'ai aussi à Edmonton Pierre Bokor, le directeur artistique du TFE, qui est mon seul ami dans le monde entier.

LF: Monsieur Enesco, nous vous remercions.

Samedi, 31 décembre:

Bonnyville: **Soirée du Jour de l'an**

Soirée du Jour de l'An au centre culturel à 21 heures. Prix d'entrée 20$ comprend admission, danse et repas chaud servi à minuit. Pour plus de renseignements communiquez au 826-5275.

Calgary: **Soirée de Jour de l'an**

Soirée du Jour de l'An à la salle Ste-Famille à 20 h 30. Pour plus amples renseignements communiquez au 262-7074.

Edmonton: **Soirée du Jour de l'an**

Soirée du Jour de l'An à 20 h 30 à la salle de la Boîte à Popicos. Les billets sont en vente à les caisses Francalta, l'ACFA régionale d'Edmonton, l'JA et le Franco au prix de 25$ par couple et 15$ par personne. Un repas chaud sera servi. Pour plus de renseignements communiquez au 469-4401.

Lethbridge: **Bal du Jour de l'an**

Bal du Jour de l'An à 20 heures au centre culturel. Pour plus amples renseignements communiquez au 328-8506.

St-Paul: **Bal du Jour de l'an**

Bal du Jour de l'An au centre culturel à 21 heures. Pour plus amples renseignements communiquez au 645-4800.

Samedi, 7 janvier:

Bonnyville: **Fête des bénévoles**

Fête des bénévoles au chalet du ski à 20 heures. Pour plus amples renseignements communiquez au 826-5275.

Vendredi, 13 janvier:

St-Paul: **Ciné-Club**

Ciné-club pour enfants au centre culturel à 16 heures. Pour plus amples renseignements communiquez au 645-4800.

Samedi, 14 janvier:

Fort McMurray: **Film pour enfants**

Film pour enfants à la bibliothèque municipale "multipurpose room" à 13 h 30. "Tintin, l'affaire Tournesole". Pour plus amples renseignements communiquez au 791-7700.



Par Claude Cornellier

Spor'dinaire

Difficile à croire



J'étais occupé à contempler les notes que j'avais amassées sur le "cas Lysiak" au cours des dernières semaines et commençais à peine à synthétiser mes idées, que je me rendis compte que j'allais, encore une fois, démolir la sainte Ligue Nationale de hockey. J'espère bien que vous n'avez pas une opinion trop basse de moi! Ou du moins, que cette opinion n'est pas aussi basse que celle que j'ai de la dite Ligue!

Bon, maintenant que cela est établi, faisons le procès de la situation. Premièrement, Lysiak est coupable. Je le sais, vous le savez, la Ligue le sait et même Lysiak le sait! Deuxièmement, l'arbitre en chef de la rencontre a complètement raté le bateau. Imaginez donc cette pénalité de 20 rencontres. Le quart de la saison. Plus de rencontres que le gros et intelligent Semenko a ratées dans toute sa carrière! Plus de rencontres que Jerry O'Reilly a manquées quand il a frappé (oui frappé) un juge de lignes il y a deux ans de ça.

Comment peut-on justifier un tel jugement d'un homme qui a de la difficulté à appliquer des règlements de jeu aussi simples que le hockey? Des gens qui admettent ouvertement fermer les yeux sur 99% des infractions qui surviennent en prolongation? Incroyable.

La suite est connue. Lysiak essaie d'obtenir une injonction de la Cour Suprême des Etats-Unis, déclarant que le règlement en question va à l'encontre des droits de la personne d'aller en appel. La Ligue, craignant de perdre la face (et tant qu'à moi, elle l'a déjà perdue) accorde l'appel au coupable. Oups! La porte est toute grande ouverte: d'un côté, les arbitres qui voient leurs pouvoirs et leur jugement remis en question, de l'autre un joueur populaire, que la population chicagolaise ne veut pas voir partir pour sept semaines, et dans le centre, le président Ziegler, qui n'a plus rien à gagner, et qui doit défendre un règlement aussi logique que le déménagement de l'ambassade canadienne à Jérusalem. Une vraie partie de fous!

Toujours est-il que Ziegler a décidé de maintenir la suspension. Avait-il peur de la supposée grève des arbitres? Bof! Il pourrait remplacer les zèbres actuels par des poteaux de barbier et le jeu n'en souffrerait pas une seconde. Avait-il peur des retombées possibles en cour? Probablement pas. Lysiak n'avait à peu près aucun recours, puisqu'il était coupable et que la Ligue a plein pouvoir de décision pour une telle situation.

Non, Ziegler ne voulait rien de tout ça. Il voulait surtout sauver son petit produit de marketing qui est de plus en plus difficile à vendre. Il ne voulait pas perdre de crédibilité. Voilà! C'est le mot: crédibilité.

Que vous me croyez au non, c'est la vérité. Peut-être que je dénigne Ziegler, mais c'est normal: c'est une farce.

Bonne Semaine!



A vendre

A vendre set de cuisine, divant-lit, bureau, lit. Contactez 436-3699.

A vendre. Pontiac Laurentien 1972, bonne condition, bonne mécanique, V8 moteur 350 prês pour l'hiver 700$. Van Ford econoline 1969 .5 tonne, intérieur semi-fini. En bonne condition 600$. Communiquez au 435-7717 demandez Frank.

Set de cuisine $150., set de salon & table $200., machine à coudre Singers $200., matelas Sears Orthopedic $100., accessoires de salles de bain (bain, toilette, lavabo) $30., table à langer $50., tondeuse à gazon Toro $75.. Téléphonez au 462-2777.

A vendre. Ménage complet à vendre séparément. Table de pool 3' X 6', perruche avec cage, set de poids lourds avec banc, dactylo manuel. Très bonne condition. Cause de déménagement. Communiquez au 435-7717 demandez Frank.

Mobilier de salon à vendre beige avec floraux. Communiquez après 5 heures au 469-3206.

A vendre. 2 tables en vitre avec pieds chromés, 1 lampe de coin. Contactez Diane 461-4277.

Syrop d'érable du Québec 12$ pour 2 litres, 22$ pour 4 litres. Lucie 469-6602.

A vendre fauteuil et sofa-lit, table tournante avec 4 haut parleurs portatifs. 466-1442.

A vendre pièces crochetées à la main, pour veste, châle, gilet. Communiquez après 5 heures 469-3206.

SERVICES DE GARDERIE

Garderais enfants de tous âges à mon domicile du lundi au vendredi. Diane 461-4277.

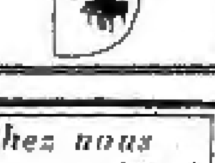
Désirerais garder enfants de tout âge à mon domicile. Du lundi au vendredi. Pourrais aussi s'arranger pour les fins de semaine. Contactez Marie-Paule 465-3289.

DIVERS

Chambre et pension à louer pour jeune fille seulement. Contactez Georges ou Denise 461-2557.

Si vous êtes à la maison et que vous aimeriez travailler pourquoi ne pas venir en discuter avec d'autres personnes qui peut-être pourraient vous aider. Composez: 436-8725 (Carole) 465-7839 (Marie-Hélène).

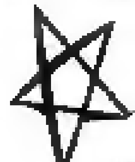
Altérations de tout genre. Cuir et suède. Appelez Rachel 469-7697





Chronique des jeunes





Etoile de Noël

Vois-tu l'étoile dans le ciel,
C'est l'étoile de Noël.

Qu'elle est belle,
Si haut dans le ciel.

Elle brille toute la nuit,
Mais je fais aucun bruit.

Elle est venue à la naissance de Jésus,
Et elle scintille au-dessus.

Voici cette belle étoile de Noël!

Susan Shalanski
Duggan Elementary
5e année

Noël dans ma famille

Le 25 décembre de chaque année, notre famille court au salon et ouvre chaque bas de Noël. Tu peux te lever à trois heures du matin ou à dix heures du matin, tu as toujours ton bas de Noël qui t'attend. A notre maison, nous avons beaucoup de choses dans nos bas de Noël.

Pendant que nous mangeons des bonbons et des fruits qui étaient dans nos bas de Noël, ma mère prépare un gros souper. Vers minuit, on parle tous ensemble de la venue et de la vie de Jésus Christ et on mange le merveilleux souper que ma mère a préparé.

Après cela, nous nous installons autour du sapin de Noël. Mon père prend les cadeaux et nous dit pour qui sont les cadeaux. Chacun à la satisfaction de donner et de recevoir. Ensuite, lorsque tous les cadeaux sont développés, on met le papier à la poubelle et nos cadeaux dans nos chambres. Après tout cela, on va visiter mes grands-parents. Ils nous donnent des cadeaux et on reste là pour un certain temps.

Cette année, on va faire à peu près la même chose et je pense qu'on va aller à notre église de neuf heures à minuit. Après cela, ma famille va se réunir à la maison de mes grands-parents. Nous allons avoir le souper de Noël à leur maison. Nous allons revenir à notre maison et nous allons ouvrir nos cadeaux.

par Rebecca Day



Deux heures du matin

"C'est aujourd'hui Noël! Maman.
"Mais, ma petite, ce n'est que deux heures du matin.

- Mais Maman, je ne peux pas dormir, je veux ouvrir mes cadeaux, je veux voir ce qu'il y a dans mon bas de Noël. Oh, Maman, s'il te plaît!

- C'est dommage, ma petite fille, mais tu dois te recoucher.

- Est-ce que je peux ouvrir mes cadeaux à trois heures du matin?!"

Nancy Spencer
Duggan Elementary
5e année

Noël

A Noël, j'ouvre des cadeaux
Sur un grand traîneau.
Je chante sur le traîneau
Tiré par des animaux.

Je crie: "Joyeux, Joyeux Noël!"
Au gros Père Noël.
Je mange des biscuits et des gâteaux
Qui sont très beaux.

Je coupe un sapin
Qui a été décoré par des lapins.

Maintenant, Noël est fini
Et je suis encore ici.

Lyna Crooks
5e année
Duggan Elementary

Noël

Noël est un jour
Qui est pour
des lutins,
les sapins,
et les crèches,
Pas pour faire de la pêche.

Le Père Noël, tout en rouge,
donne des cadeaux
et des traîneaux.
Il donne des bonbons,
le jambon
et des poupées
pour jouer.

Le bébé Jésus est né
Au mois de décembre, pas mal.
Les gens pensent
Aux trois rois mages
Et à la neige.
Ils pensent à l'étable,
Pas au sable!

Tout le monde est heureux!

Sonia Ellis
5e année
Duggan Elementary

Necrologie

Walter Fagnan

Décédé le 1er décembre 1983, Walter Albert Fagnan de St-Paul, Alberta, à l'âge de 62 ans. Il a été précédé de deux enfants en bas âge Jocelyne et André Michel ainsi qu'un frère Lucien. Son absence sera pleurée par son épouse, Lucille (Pitre); une fille, Annette (Mme Paul Hébert) d'Edmonton; six fils, Guy de St-Paul; Rémi, Pierre, Réal, Richard, Laurier; et sept petits-enfants; trois soeurs, Mme Berthe Beaulieu (Henri), Mme Cécile Beaulieu, elles sont d'Edmonton, et Mme Claire Allinot (Donald) de St-Albert; sept frères, Philippe de Westlock, Marcel, Robert, Raymond et Gaston d'Edmonton; Paul de Fort St-John, C.B., et Antonio de Devon, Alberta.

Les prières pour le repos de l'âme de M. Fagnan ont été récitées lundi 5 décembre à 20 hres et la messe de la Résurrection eut lieu mardi 6 décembre à 10 hres en la Cathédrale de St-Paul. L'enterrement a suivi dans le cimetière de St-Paul. Les dons sont acceptés à la Société canadienne du Cancer. Les funérailles ont été la responsabilité de Yewchin Funeral Chapel de St-Paul.

Cette annonce s'inscrit dans une série de messages voulant souligner le rôle joué aujourd'hui par CP Rail dans le développement des moyens de transport dont le Canada aura besoin demain.

«INVESTIR AUJOURD'HUI POUR LE CANADA DE DEMAIN».



Mr John Kelsall, vice-président exploitation et entretien, administre en 1983 un budget de 315 millions $ pour les immobilisations et un budget supplémentaire de 722 millions $ pour l'entretien courant. Diplômé de l'Université du Manitoba, spécialiste en organisation industrielle, en analyse des coûts de revient et en recherche en exploitation ferroviaire, il participe également à des mouvements de jeunesse et à des activités paroissiales. (Son premier emploi à CP Rail fut celui de nettoyeur de locomotive et de matériel remorqué pendant ses vacances d'été alors qu'il était étudiant.)

Les dépenses d'immobilisations de CP Rail enrichissent le Canada. Le pays y trouve en effet son avantage : économie plus prospère, revenus pour les fournisseurs, emplois, recettes fiscales.

Les millions de dollars que nous injectons dans l'économie ont un effet d'entraînement favorable à la croissance et à la prospérité du pays.

Et, fait tout aussi important, l'argent investi accroît l'efficacité du réseau ferroviaire voué au transport des produits canadiens.

Le budget des affaires courantes de CP Rail s'établit à environ 2 milliards $ pour 1983. À ce montant, il faut ajouter des immobilisations de l'ordre de 315 millions $ destinées à l'amélioration du réseau.

900 MILLIONS $ EN SALAIRES ET AVANTAGES SOCIAUX.

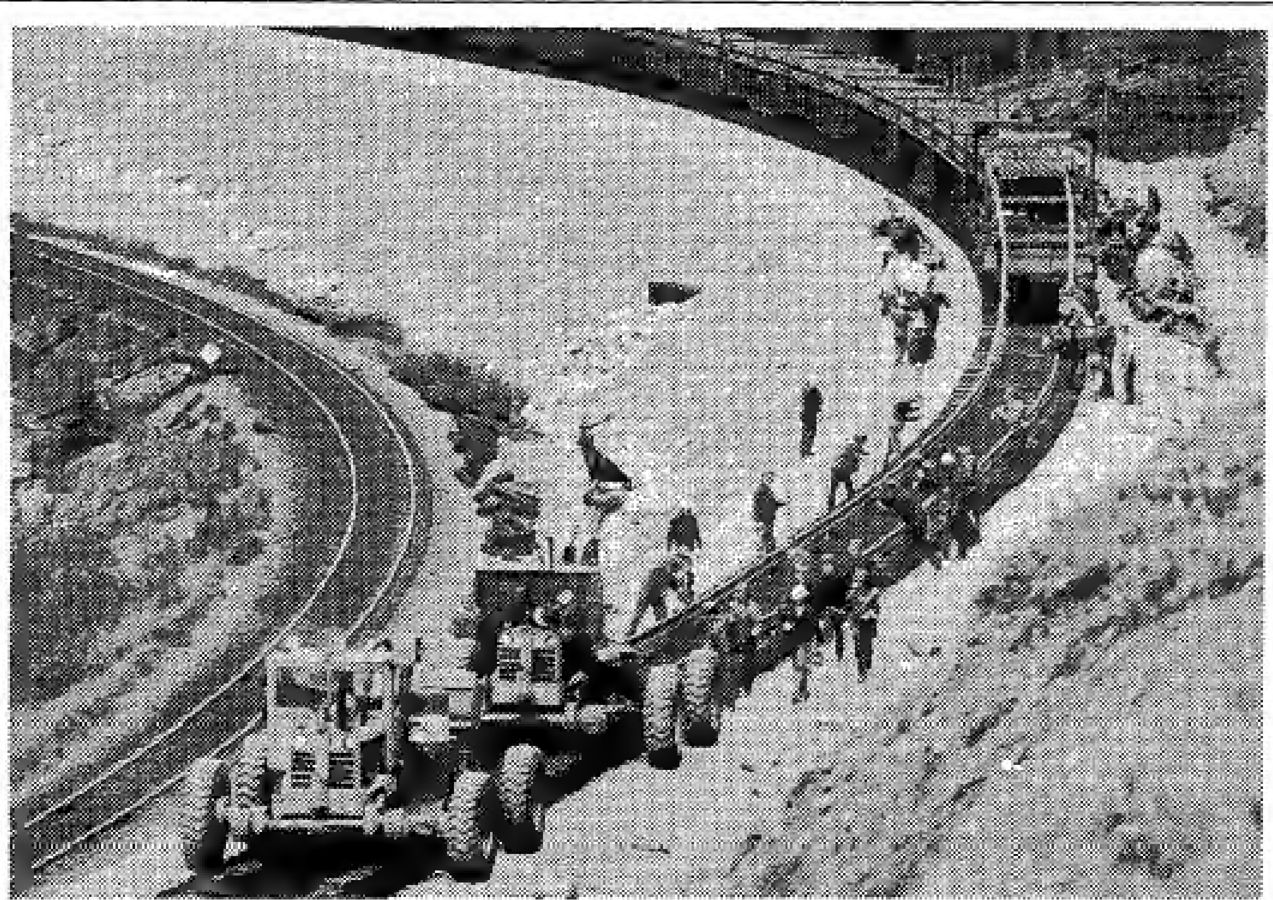
Les frais d'exploitation se répartissent comme suit :

- environ 1 milliard $ serviront à l'achat de fournitures de toutes sortes, depuis les crampons de la voie jusqu'aux crayons des sténos, depuis le carburant de 1 200 locomotives diesel jusqu'à l'eau potable du personnel des trains.
- environ 900 millions $ serviront à payer les salaires et les avantages sociaux des quelque 30 000 hommes et femmes œuvrant dans l'entreprise.
- quelques autres millions $ serviront à payer les impôts, outre les milliers $ affectés à la rentabilisation des activités.

DES PROJETS CRÉATEURS D'EMPLOIS.

Les dépenses d'immobilisations doivent être considérées comme des placements à moyen ou à long terme. L'argent dépensé pour le renouvellement, la modernisation ou l'expansion rend le chemin de fer plus apte à satisfaire les besoins éventuels de nos clients.

L'argent que nous débloquons pour les nouveaux projets procure du travail à nos employés tout en créant des milliers d'emplois chez nos fournisseurs d'un bout à l'autre du pays.

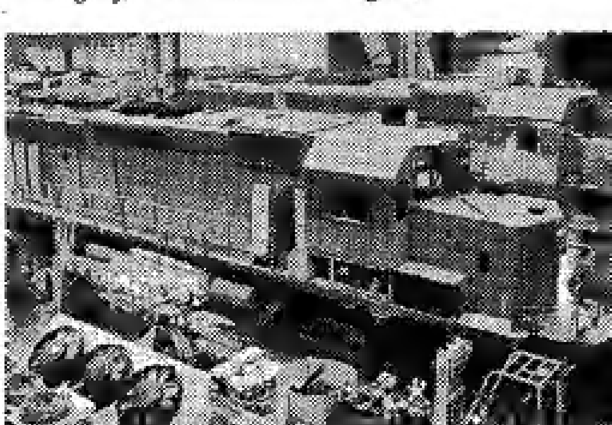


CP Rail posera des rails neufs sur plus de 400 km de voies dans le cadre d'un programme de 110 millions $ qui comprend aussi la remise à neuf de 185 km de rails, la remise en état de 400 km de voies secondaires dans les Prairies, le remplacement de 1,2 million de traverses, de 1,8 million de tonnes de ballast et de 10 millions de crampons. Ce programme fournit du travail à 1 700 ouvriers.

Les retombées économiques sont immédiates.

La majeure partie de nos immobilisations se fera dans l'Ouest du pays où le développement ferroviaire connaît le plus d'ampleur.

Parmi nos projets pour cette région du pays en 1983, mentionnons un programme d'envergure dont le budget de 69 millions $ servira au remplacement de rails, de traverses, de ballast et de ponts; la mise en branle d'un projet de développement du réseau et la construction d'un atelier pour la réparation des wagons marchandises près de Golden en Colombie-Britannique; la pose de voies doubles au coût de 20 millions $ et l'installation d'un système de communication micro-ondes dans les Rocheuses; l'amélioration des aménagements de nos gares de triage et de nos terminaux à Calgary, à Edmonton et à Regina.



CP Rail a acheté 50 locomotives diesel électriques au coût de 70 millions $ chez General Motors du Canada de London, Ontario. De ce nombre, 30 seront en service sur la ligne principale, surtout dans l'Ouest du pays. Les 20 autres serviront au transport des céréales sur les lignes secondaires dans les Prairies. L'acquisition de ces locomotives a permis à CP Rail d'établir un record dans le transport des céréales au cours du mois d'août.



On a également mis en chantier un projet de deux ans pour la construction, à Moose Jaw, d'une nouvelle usine de réparation de wagons marchandises ainsi que divers autres projets, à Winnipeg, dont l'agrandissement d'un atelier spécialisé dans l'inspection et la pose des roues et le parachèvement d'un nouvel atelier de réparation pour locomotives diesel.

Pour la ligne principale à voie double entre Winnipeg et Thunder Bay, nous avons entrepris de créer et de réaliser un système de commande centralisée de la circulation qui sera le plus perfectionné du genre en Amérique du Nord.

90 FOURNISSEURS DE TRAVERSES.

Dès la fin juin, nous avions accusé réception de 1 150 000 traverses au coût de plus de 20 millions $. La commande avait été répartie entre plus de 90 différentes entreprises de bois d'œuvre du pays.

En 1983, nous affecterons 85 millions $ de notre programme d'immobilisations à l'achat de nouveau matériel. Nous avons fait l'acquisition de 50 locomotives diesel actuellement en service principalement dans l'Ouest.

L'Est du pays, pour sa part, héritera d'un ensemble de projets de l'ordre de plus de 85 millions $.

Maintenir un chemin de fer en parfait état de marche représente un énorme défi. Il faut beaucoup d'employés, il faut planifier, il faut utiliser le matériel et les techniques les plus avancés et il faut… beaucoup d'argent.

Mais tout cela est indispensable pour bien nous acquitter de notre tâche qui consiste à transporter sans cesse les produits canadiens de leur point d'origine à leur destination.

En fin de compte, le Canada dispose d'un système de transport ferroviaire efficace, fiable et peu onéreux qui contribue à rendre la production canadienne concurrentielle au pays et à l'étranger.

Et nos immobilisations nous permettront de relever les défis de demain.

AVEC NOUS, LE CANADA VA DE L'AVANT.

mots croisés

PROBLEME 5607

HORIZONTALEMENT

1—Auteur d'essais. — Saint
2—Qui vient à la suite de. — Tellement
3— Amener vers soi. — Du verbe attendre.
4—Allez (latin). — Article — Parasite
5—Vêtement — Dans enrue.
6—Unique en son genre. — Exprimer par paroles.
7—Un des douze. — Liquide blanc.
8—Abrév. d'école. — Ne pas dire.
9—Gros perroquet. — A bout de force.
10—Amplifier — Nég.
11—Tomber — Prén. masc.
12—Pièce du jeu de golf — Vedette. — En fus.

VERTICALEMENT

1—Qui se produit en été. — Grande-Bretagne.
2—Ceux qui suivent (pl.). — Partie d'or fin.
3—Titre de noblesse (pl.). — Dont le poil est court.
4—Prière. — Penchant.
5—Ville de la Chine. — Ce qui est dû.
6—Préf. priv. — Doigts du pied.
7—Homme d'Etat russe. — Déposé.
8—Cap. — Pron. pers. — Soleil.
9—Otait la peau.
10—De la charrue. — Rayons.
11—Faute de quoi. — Prén. masc.
12—Fermeté. — Cyclade

solutions

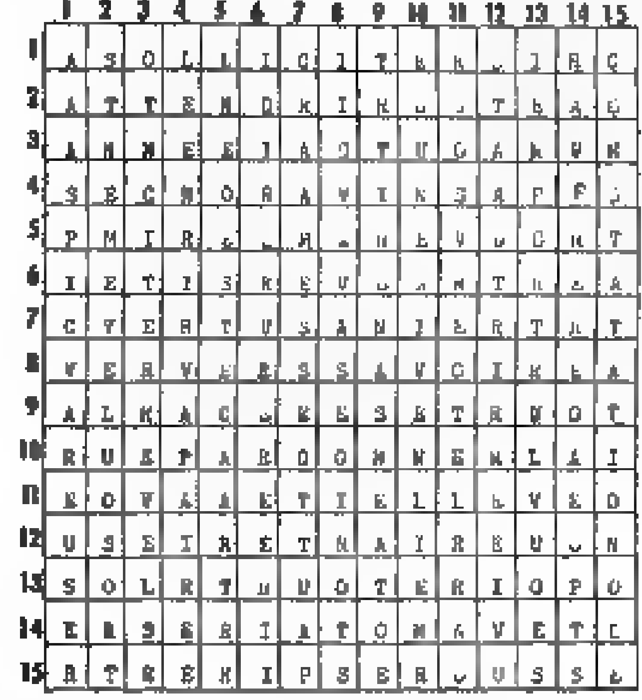


PROBLEME 5606



mots cachés

6 lettres cachées



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	S	O	L	L	I	C	I	T	E	R	[illegible]	I	R	C
2	A	T	T	E	N	D	R	I	R	[illegible]	[illegible]	T	E	A	E
3	A	N	N	E	E	I	A	O	T	U	C	A	R	U	N
4	S	E	C	N	O	R	A	V	I	R	S	A	F	F	[illegible]
5	P	M	I	R	[illegible]	[illegible]	A	[illegible]	N	E	V	U	C	R	T
6	I	E	T	I	S	R	E	V	[illegible]	[illegible]	N	T	R	[illegible]	A
7	C	Y	E	R	T	U	S	A	N	I	E	R	T	R	T
8	V	E	R	V	E	R	S	S	A	V	C	I	R	E	A
9	A	L	K	A	C	[illegible]	R	E	S	E	T	R	N	O	T
10	R	U	E	P	A	R	D	O	N	N	E	N	L	A	I
11	E	O	V	A	A	E	T	I	E	L	L	L	V	E	O
12	U	S	E	I	R	E	T	N	A	I	R	E	U	[illegible]	N
13	S	O	L	R	T	U	U	O	T	E	R	I	O	P	O
14	E	R	S	S	R	I	A	T	O	N	A	V	E	T	C
15	R	T	R	E	N	I	P	S	E	R	[illegible]	U	S	S	E

Adversité
âmes
année
aspic
attendir

Caravansérail
cris
constatation

Dartre
dire

Frère

Messe
mire

Navet
mer
noce
notaires
nouer

Faire
pardonner
poire
port

Race
raouls

ravins
respirer
retour
rêve
ronces
rousse
route

Savoir
solliciter
sort
soulèvements

Taverne
tête
terre

tiare
tourtes
taire
trouver

User

Vareuse
vase
velléité
vers
verts
verve

Réponse du no AVALER

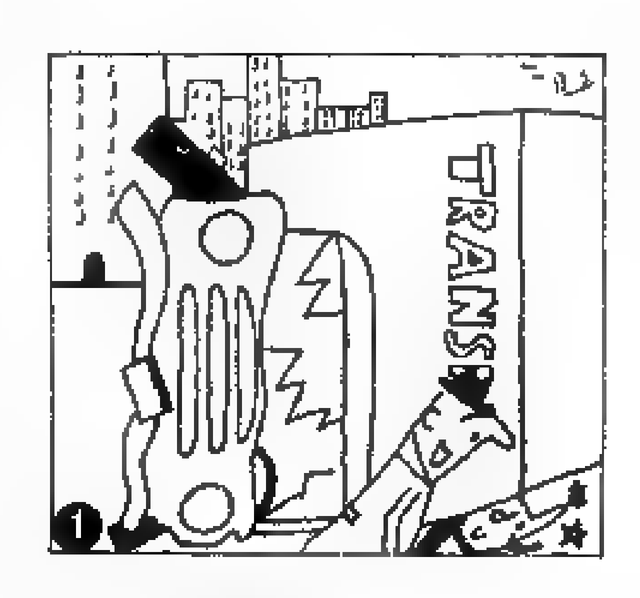
Passez de belles Fêtes

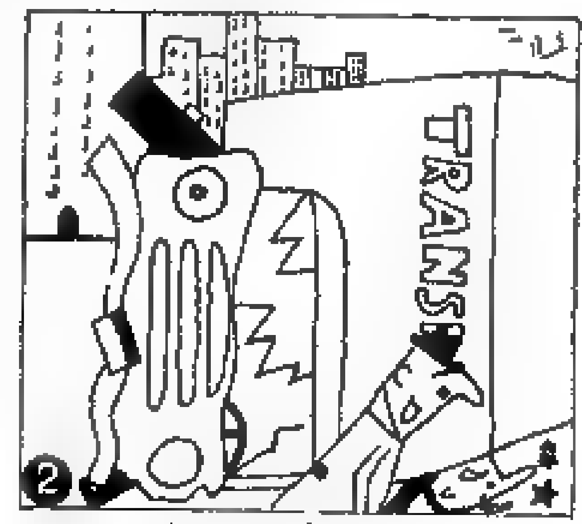
Paroisses francophones

MESSES du dimanche

IMMACULEE CONCEPTION	10830 - 96e rue	
Le 24 déc	minuit	
Le 25 déc	11 hres	
ST-THOMAS D'AQUIN	8760 84e avenue	
Le 24 dec.	20 hres & minuit	
Le 25 dec	11 hres	
ST JOACHIM	9928 - 110e rue	
Le 24 déc	20 hres & minuit	
Le 25 déc	11 hres	
STE-ANNE	16422 99A avenue	
Le 24 déc	minuit	
Le 25 déc	11 hres	
ST-ALBERT	(Séminaire St-Joseph)	
Le 24 déc	minuit	
Le 25 déc	11 hres	

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Des événements d'ordre collectif, économique, pourraient influer sur votre situation financière et professionnelle. Cependant, les astres font espérer des victoires appréciables, des changements inattendus.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

Des changements brusques semblent inévitables, et vous ne pourrez que les souhaiter car vous serez enfin en mesure d'agir, de prendre des décisions d'aller de l'avant et d'aller jusqu'au bout de ce que vous entreprendrez.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Vous aurez beaucoup de volonté, mais vous aurez sans doute à affronter une volonté plus forte ou aussi forte que la vôtre et des tensions surgiront, toutefois, les astres seront vos alliés et vous assurent la victoire.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Vous devrez faire attention à ne pas vous enflammer trop vite et à ne pas agir à la légère. C'est à votre énergie que vous devrez votre réussite. Vous prendrez un réel plaisir à votre travail.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

La [illegible] vous a pourvu d'une personnalité agréable et de multiples aptitudes, votre intuition vous rendra tolérant compréhensif et bienveillant. Vous aurez besoin de réfléchir tranquillement avant de prendre une décision importante.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Vous saurez être maître de vous et de vos moyens pour parvenir au but que vous avez choisi. Patient et travailleur, vous n'hésiterez pas à consacrer de longues heures à votre travail.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

Vous serez très impétueux. Vous auriez intérêt à réfréner vos élans. Profitez de toutes les occasions pour voir du monde, des amis, des visages nouveaux. Si vous aimez déjà la flamme de votre amour, elle sera plus ardente que jamais.

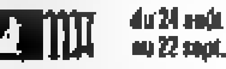
LION



du 23 juillet au 23 août

Efforcez-vous de dominer vos sentiments et vos émitions vous vous en trouverez beaucoup mieux vous pouvez avoir tout à fait confiance en la personne qui vous aime.

V ERGE



du 24 août au 22 sept.

Vous n'êtes pas du genre à jeter votre coeur à tous vents. Une période romanesque s'ouvre devant vous et vous vivrez dans l'enchantement. Vos relations avec vos amis seront chaleureuses.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Donnez votre aide et vos conseils de bonne grâce et sachez être reconnaissant à ceux qui vous sont dévoués. Même si certaines de vos expériences vous paraissent étranges, vous constaterez plus tard.

VERSEAU



du 21 janv. au 18 fév.

Vous ne devriez pas tabler sur votre charme personnel ou sur l'indulgence des autres à votre égard en ce qui concerne l'accomplissement de vos devoirs. Faites un effort de compréhension.

POISSONS



du 20 févr. au 20 mars

Ne vous emballez pas trop vite. Gardez votre tête froide et considérez avec réalisme les situations qui se présenteront, sans quoi vous risqueriez de tomber de haut, de vous préparer des désillusions.

L'enseignement en anglais au Québec

L'ACFO livre un message "nouveau" au ministre Morin

Par Gilles Bernier

QUEBEC - Le gouvernement québécois y regardera de très près avant d'accorder aux services d'enseignements offerts par l'Ontario à sa minorité francophone le statut d'équivalence à ceux que le Québec donne lui, à sa minorité anglophone

C'est à peu près la seule réponse qu'a pu donner le ministre québécois des Affaires intergouvernementales. Jacques-Yvan Morin aux représentants de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) venus le rencontrer à Québec dernièrement

Ceux-ci, dont le président André Cloutier, sont venus démontrer au gouvernement du Québec, que la survie des francophones de Ontario passait par un système d'enseignement entièrement contrôlé par les francophones.

M. Cloutier a fait valoir que même si la majorité anglophone de l'Ontario se montrait bien intentionnée à l'endroit des francophones, elle ne comprenait pas toujours les véritables aspirations de ces derniers.

Ce message, qualifié de "nouveau" par le ministre québécois, mérite d'être regardé de très près, a déclaré M. Morin. Celui-ci s'est engagé à le porter à la connaissance de ses collègues responsables de l'application de la Charte de la langue française, Camille Laurin et Gérald Godin.

Il a de plus ajouté que le Québec n'entendait pas brusquer les choses dans ce domaine.

Le ministre a précisé que c'était le conseil des ministres qui aura la tâche de reconnaître ou non le statut de réciprocité aux services d'enseignement à offrir aux enfants d'anglophones ontariens qui viendront s'établir au Québec

Les amendements à la loi 101 proposent d'admettre aux écoles anglaises du Québec les enfants dont un des parents aurait reçu l'enseignement primaire en anglais dans une province qui offre à sa minorité francophone des services scolaires équivalents à ceux offerts aux anglophones du Québec

Déjà, le Nouveau-Brunswick répond à ces critères et a été reconnu par le gouvernement québécois. Il est question que l'Ontario soit aussi reconnue.

Ce qui laisse entrevoir la nécessité d'apporter un changement au texte des amendements proposés à la Loi 101

Dans une entrevue à Radio-Canada, le ministre de l'Education, Camille Laurin, avait exprimé son intention d'exiger du gouvernement ontarien qu'il accorde des conseils scolaires autonomes aux francophones de cette province avant de reconnaître comme acceptable les services scolaires français dans cette province

Une intention qui correspond exactement à ce que sont venus réclamer hier les représentants de l'ACFO.



Avis d'audience publique

Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 24 jan. 1984 au Centre des conférences, Phase 4, 140 Promenade du Portage, Hull (Qué) afin d'étudier ce qui suit: CMTV Canadian Music Television Ltd. MONTREAL (Québ) Demande (832435200) présentée par CMTV CANADIAN MUSIC TELEVISION LTD., 5623A Woodbury Montréal, H3T 1S4, en vue d'obtenir une licence de réseau suivant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions son-image. La demande peut être examinée au 325, boul La Plaine. Jean Paquin, MONTREAL Qué) Demande (832436000) présentée par JEAN PAQUIN, représentant une compagnie devant être constituée en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions d'actualités artistiques et d'affaires publiques. La demande peut être examinée chez 1500 boul de Maisonneuve est suite 20' Montréal

125053 Canada Inc SAINT-LAURENT Qué Demande (832449300) présentée par 125053 CANADA INC., en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions son-image La demande peut être examinée chez 6265 chemin Côte de Liesse suite 200, Saint-Laurent.

Chinavision Canada Corp. DON MILLS Ont) Demande 832444400) présentée par CHINAVISION CANADA CORP. en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions en langue chinoise. La demande peut être examinée chez 1500, chemin Don Mills, suite 202, Don Mills.

Michael Sheridan DON MILLS Ont) Demande (832433700) présentée par MICHAEL SHERIDAN, représentant une compagnie devant être incorporée en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions son-image. La demande peut être examinée chez 4, Park Lane Circle Don Mills.

Emilio Mascia et Jack Price; HAMILTON (Ont) Demande (832476100) présentée par EMILIO MASCIA ET JACK PRICE représentant une compagnie devant être constituée, 25 Leadale Place, Hamilton (Ontario), L9C 3W3, en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions en langues italienne et espagnole. La demande peut être examinée au 105, rue Carlton, Toronto.

Andrew F. Shaw OTTAWA (Ont) Demande (832432900) présentée par ANDREW F. SHAW, représentant une compagnie devant être incorporée, 64 promenade Centrepark, Ottawa (Ontario), K1B 3C1, en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions sportives. La demande peut être examinée chez M. A Gordon Simester Q.C 99 5ème ave. Ottawa

De Janos Enterprises Ltd, OTTAWA (Ont) Demande (832430300) présentée par DE JANOS ENTERPRISES LTD, en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions de politique et d'affaires publiques La demande peut être examinée chez suite 706, 1755, promenade Riverside Ottawa.

Roger Price; OTTAWA (Ont) Demande (832446900) présentée par ROGER PRICE, représentant une compagnie devant être constituée, 99-680, rue Wellington Ottawa, K1R 6R7, en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions bilingues pour enfants. La demande peut être examinée au 150, chemin Montréal, suite 312, Vanier

Ghost Lake Productions. PERTH (Ont). Demande (832052500) présentée par RALPH WILLSEY (faisant affaires sous le nom de GHOST LAKE PRODUCTIONS en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Service de diffusion d'émissions son-image. La demande peut être examinée chez M Ralph Willsey 13, promenade Argyle. Perth.

Action Canada Sports Network TORONTO (Ont) Demande (832428700) présentée par ACTION CANADA SPORTS NETWORK une association de deux compagnies affiliées de la John Labatt Limited en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions sportives. La demande peut être examinée chez Suite 6115, 1. First Canadian Place, Toronto.

Canadian Health Network Ltd, TORONTO (Ont) Demande (832441000) présentée par CANADIAN HEALTH NETWORK LTD en vue d'obtenir une licence de réseau visant a distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions d'information traitant de services médicaux et de soins de santé La demande peut être examinée chez 11 rue Richmond ouest, suite 1114, Vanier

CHUM Ltd, TORONTO (Ont) Demande (832447700) présentée par CHUM Ltd., en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions son-image. La demande peut être examinée chez 99, rue Queen est Toronto

Michael Rinaldo; TORONTO (Ont). Demande (832450100 présentée par MICHAEL RINALDO, représentant une compagnie devant être constituée, en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions de santé et de conscientisation aux questions médicales. La demande peut être examinée chez 6 rue St Nicholas, Toronto.

MTV Broadcasting System Inc, TORONTO (Ont). Demande (832437600) présentée par MTV BROADCASTING SYSTEM INC., en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions multilingues. La demande peut être examinée chez 545 boul Lakeshore ouest, Toronto.

Rogers Radio Broadcasting Ltd, TORONTO (Ont). Demande (832442800) présentée par ROGERS RADIO BROADCASTING LTD. représentant une association devant être constituée en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions son-image. La demande peut être examinée chez 25, rue Adelaide est, Toronto.

Wah Shing Television Ltd et Associés, TORONTO (Ont) Demande 832429300) présentée par WAH SHING TELEVISION LTD ET ASSOCIES en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant: Emissions en langue chinoise. La demande peut être examinée chez 397 rue Dundas ouest. Toronto.

World View Television Ltd. VANCOUVER, B C Demande (832477400) présentée par WORLD VIEW TELEVISION LTD en vue d'obtenir une licence de réseau visant la distribution du service canadien d'émissions spécialisées suivant Emissions multilingues. La demande peut être examinée chez: 5534 rue Cambie. Vancouver, Date d'intervention: 4 janvier 1984. (NPH-89)

Canada

JOYEUSES FÊTES



Le premier sourire de l'Enfant Jésus

Tandis que saint Joseph et Marie faisaient route de Nazareth vers Bethléem, l'archange Gabriel, en secret, descendit une dernière fois du ciel pour voir si tout dans l'étable était bien prêt. Tout archange qu'il était, il avait du mal à comprendre pourquoi il fallait que ce fût en la plus misérable étable que le Seigneur vint au monde, et que son berceau fût une mangeoire d'animaux!

Du moins, Gabriel voulait-il obtenir des vents qu'ils ne soufflassent pas trop fort par les fentes du toit, et surtout que les nuages du ciel n'aillent pas, d'émotion, inonder l'Enfant de leurs larmes. Quand à la lumière de la lanterne, il fallait encore une fois lui recommander de briller très doucement et de ne pas jeter des rayons éblouissants comme ceux de l'Etoile de Noël.

L'archange chassa encore de l'étable toutes les petites bêtes, fourmis, araignées et souris. Que serait-il arrivé si la jeune mère, peut-être prématurément, avait sursauté de peur à la vue d'une souris?

Seuls pourraient rester l'âne et le boeuf. L'âne, parce qu'il faudrait l'avoir sous la main lors de la fuite en Egypte. Le boeuf parce qu'il était si énorme et lourd que toutes les armées du ciel n'auraient pu le faire bouger de place.

Enfin, Gabriel posta autour de l'étable sur les chevrons du toit une troupe d'angelots de la toute petite espèce, qui n'ont qu'une tête sur deux ailes. Ils n'avaient qu'à demeurer bien tranquilles en montant la garde pour donner l'alerte sitôt que quelque danger viendrait à menacer le petit Enfant pauvre et nu.

Encore un regard à la ronde, et le puissant archange prit son vol dans un bruissement d'ailes.

Fort bien!

Et cependant tout n'était pas parfait, car par terre, dans la paille, il y avait une puce qui dormait! C'était la seule bestiole qui eût échappé à l'ange. Ce qui est très compréhensible, car un archange sait-il seulement ce qu'est une puce?

Quand la naissance miraculeuse eut lieu et que le petit corps de l'Enfant eut été couché sur la paille si aimable et si touchant dans sa pauvreté, les anges sous le toit ne se tinrent plus de ravissement. Ils voletaient autour de la crèche comme des colombes. Les unes répandaient autour de l'Enfant des effluves balsamiques, d'autres arrangeaient la paille pour que le moindre brin ne puisse piquer ou gêner l'Enfant.

Tout ce ménage finit par éveiller la puce dans la paille. Quand elle vit tout ce monde qui s'affairait, elle fut affreusement effrayée: on allait sûrement la pourchasser pour la tuer, comme toujours.

Elle tourna autour de la crèche et essaya toutes sortes de ruses pour s'échapper. Enfin, de désespoir, elle se cacha dans l'oreille de l'Enfant.

— Pardonne-moi, souffla-t-elle hors d'haleine, mais je n'ai pas d'autre moyen d'échapper! S'ils me trouvent, ils me tueront! Je vais filer bien vite, mais laisse-moi le temps de chercher comment faire. Elle regarda de tous côtés et aussitôt elle eut son plan.

— Ecoute bien, dit-elle. Je vais rassembler toutes mes forces. Si tu ne bouges pas, je pourrai peut-être atteindre le crâne de saint Joseph. De là, je saute à la fenêtre. Et je gagne la porte.

— Saute donc, dit tout bas l'Enfant. Je ne bouge pas.

Alors la puce sauta.

Mais elle n'avait pas pu s'empêcher, en se ramassant et en pliant ses jambes sous son ventre, de chatouiller très légèrement l'Enfant.

Juste à ce moment Marie tira saint Joseph de son sommeil.

— Oh! dit-elle tout heureuse. Voyez! Son premier sourire.

CHANSONS DE NOËL

Les anges dans nos campagnes

CHOEUR

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Les anges dans nos campagnes
Ont entonné l'hymne des cieux
Et l'écho de nos montagnes
Redit ce chant mélodieux

Bergers pour qui cette fête
Quel est l'objet de tous ces chants
Quel vainqueur quelle conquête
Mérite ces cris triomphants

Ils annoncent la naissance
Du libérateur d'Israël
Et pleins de reconnaissance
Chantent en ce jour solennel

Cherchons tous l'heureux village
Qui l'a vu naître sous ses toits
Offrons-lui le tendre hommage
Et de nos coeurs et de nos voix

Dans l'humilité profonde
Où vous paraissez à nos yeux
Pour vous louer Roi du monde
Nous redirons ce chant joyeux

Toujours charmé du mystère
Qu'opère ici-bas votre amour
Notre bonheur sur la terre
Sera de chanter chaque jour

Déjà les concerts des anges
Et les hymnes des chérubins
Occupés de vos louanges
Ont appris à dire aux humains

Bergers loin de vos retraites
Unissez-vous à leurs concerts
Et que vos tendres musettes
Fassent retentir dans les airs

Dociles à leurs exemples
Seigneur nous viendrons désormais
Au milieu de votre temple
Chanter avec eux vos bienfaits





Sainte Nuit

1

On nuit de paix! Sainte nuit!
Dans le ciel l'astre luit
Dans les champs tout repose en paix
Mais soudain, dans l'air pur et frais
Le brillant choeur des anges
Aux bergers apparaît

2

O nuit de foi! Sainte nuit!
Les bergers sont instruits
Confiants dans la voix des cieux,
Ils s'en vont adorer leur Dieu,
Et Jésus en échange
Leur sourit radieux

3

On nuit d'amour! Sainte nuit!
Dans l'étable, aucun bruit,
Sur la paille est couché l'Enfant
Que la Vierge endort en chantant,
Il repose en ses langes
Son Jésus ravissant

4

O nuit d'espoir! Sainte nuit!
L'espérance a relui
Le Sauveur de la terre est né
C'est à nous que Dieu l'a donné
Célébrons ses louanges.
Gloire au Verge incarné!



Il est né le divin Enfant

CHOEUR

Il est né le divin Enfant
Jouez, hautbois, résonnez, musettes
Il est né le divin Enfant
Chantons tous son avènement

Depuis plus de quatre mille ans
Nous le promettaient les prophètes
Depuis plus de quatre mille ans
Nous attendions cet heureux temps

Ah qu'il est beau qu'il est charmant
Ah que ses grâces sont parfaites
Ah qu'il est beau qu'il charmant
Qu'il est doux ce divin Enfant

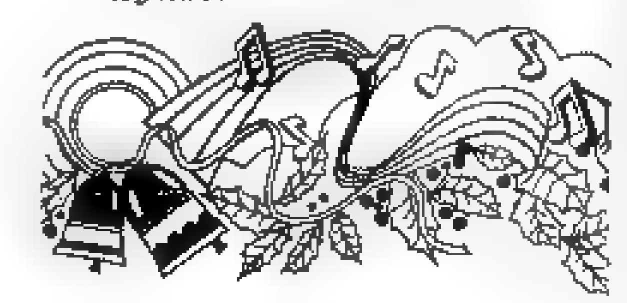
Une étable est son logement

Un peu de paille est sa couchette
Une étable est son logement
Pour un Dieu quel abaissement

Il veut nos coeurs, il les attend
Il veut en faire la conquête
Il veut nos coeurs, il les attend
Qu'ils soient à lui dès ce moment

Partez ô rois de l'Orient
Venez vous unir à nos fêtes
Partez ô rois de l'Orient
Venez adorer cet Enfant

O Jésus ô Roi tout-puissant
Tout petit enfant que vous êtes
O Jésus ô Roi tout-puissant
Régnez sur nous entièrement



Ceux qui n'ont pas de Noël

Vous qui fêterez NOËL dans votre famille avez-vous songé à ceux et à celles qui sont seuls veuves, veufs, étudiants, étudiantes, étrangers, etc.? Les laisserez-vous seuls pour la journée de NOËL alors que la joie de ce jour est celle d'une réunion de famille?

Vous qui donnerez des jouets à vos enfants sachez qu'il y a tout près de chez vous des enfants qui eux aussi admirent les vitrines de jouets mais qui ne recevront rien si vous oubliez, ce jour-là d'être l'instrument de la Providence.

Vous tous qui avez de bonnes jambes et la liberté de vous en servir, il faut savoir que beaucoup d'hommes, de femmes et même d'enfants ne peuvent pas sortir malades, infirmes, prisonniers. Votre visite ferait un tel plaisir. Elle apporterait la joie de NOËL.

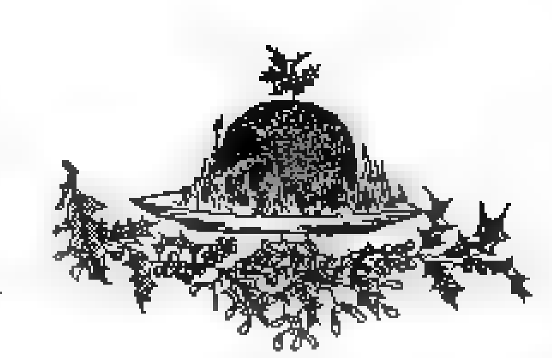
Voici l'heure également d'envoyer un mot ou de faire une visite à ceux ou celles qui vous ont blessé par des paroles malveillantes ou autres choses. C'est réellement le temps puisque NOËL est un temps de PAIX

Le Messie

Le mot "Messie" est un terme hébreu qui veut dire "Celui qui a été oint". Le Messie, c'est celui qui a reçu de Dieu une onction. Beaucoup de personnages de l'Ancien Testament ont reçu une onction. Nous avons enfin pu suivre à la radio ou à la télévision les cérémonies du sacre de la reine d'Angleterre. Celle qui n'était qu'une princesse devenait, grâce à l'onction, la reine de son peuple. L'onction royale est le signe d'une mission divine.

Naturellement, ce n'est pas l'huile ici qui importe mais la grâce de Dieu. C'est pourquoi dans l'Ancien Testament lorsqu'un homme reçoit une mission divine on dit qu'il est "Messie" même si cet homme n'a pas de fait reçu une onction avec de l'huile.

En ce sens, il y a dans l'Ancien Testament de nombreux "Messie". Mais de même qu'il y avait plusieurs et qu'on attendait "le prophète", de même qu'il y avait beaucoup de fils de David et qu'on attendait "le fils de David", de même on attendait "le Messie", celui sur qui reposerait l'Esprit de Dieu et qui accomplirait l'oeuvre de Dieu.



Vous méritez ce qu'il y a de mieux...
une programmation spéciale pour les Fêtes...

à CHFA

vend. 23	**15h00**	Noël des Grands Maitres, avec Normand Fontaine
sam. 24	**22h00**	Cantate pour Saint-Nicholas, avec Michel Charron
	23h00	Plutôt pour vous, avec Benoit Pariseau
	23h30	Prélude à... et La Messe de Minuit, diffusés en direct de St-Paul
dim. 25	**01h30**	Le Réveillon de Noël
sam. 31	**23h00**	Le Réveillon du Jour de l'An

à CBXFT

merc. 21	**20h30**	Horizon-Alberta: Fête de Noël à J.H. Picard
sam. 24	**23h30**	Les Cités de Jésus (réseau)
	24h00	La Messe de Minuit, de Rome
dim. 25	**21h45**	Les Beaux-Dimanches: "Casse-noisette" de Tchaikovsky
lun. 26	**18h30**	"Pierrot" - production de Winnipeg
merc. 28	**20h30**	Horizon-Alberta: Mgr Henri Legaré, omi, Evêque du Diocèse de McLennan-Grouard
sam. 31	**23h00**	"Bye Bye '83" - de Montréal

La Direction et les employés
de CHFA et de CBXFT
vous souhaitent un
Joyeux Noël
et
une Bonne et Heureuse Année 1984!

Un cadeau, le partage de soi-même

Comment se fait-il que certains cadeaux soient plus appréciés que d'autres, même s'ils sont moins coûteux?

Les psychologues ont étudié l'acte du don, et, ce qui est encore plus important, la façon de recevoir. Leurs découvertes donnent quelques réponses pratiques aux éternelles questions des cadeaux du temps des fêtes.

• Un cadeau doit être un symbole. Un cadeau devrait représenter le sentiment qu'on éprouve à l'endroit de celui qui le reçoit ou ce qu'on aimerait faire pour cette personne.

• Un cadeau doit être une surprise. Utile ou pratique mais non pas banal. Un cadeau devrait toujours être inattendu. Un psychologue américain croit qu'il faut prévoir un moment spécial pour offrir un cadeau; ce doit être un moment unique dans la rentrée ordinaire de la vie.

• Un cadeau ne devrait pas créer de l'anxiété. Un présent fragile, difficile à préserver ou à entretenir peut rendre le récipiendaire indisposé et gâcher sa joie. Un cadeau trop luxueux peut aussi créer de l'embarras, si celui à qui on l'offre se sent obligé de donner quelque chose d'aussi coûteux en retour.

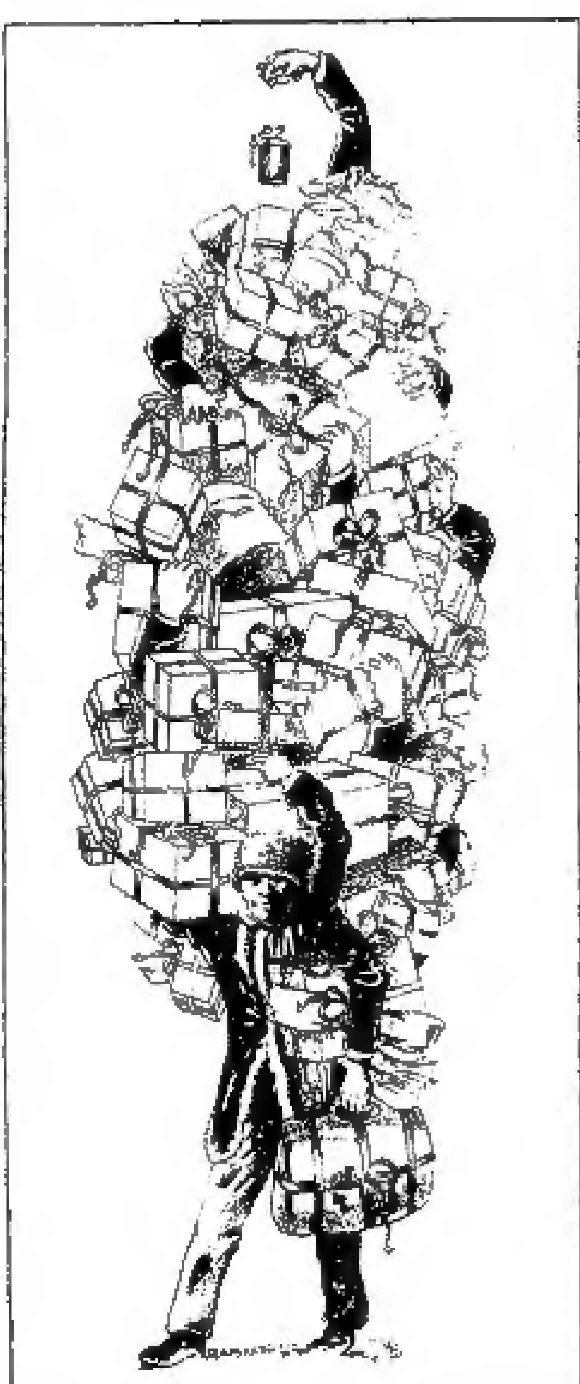
• Un cadeau devrait être quelque chose dont l'autre a besoin, et non quelque chose dont on pense qu'il a besoin.

• Un cadeau est le partage de soi-même avec quelqu'un d'autre. Pour augmenter ce sentiment de partage, un cadeau devrait rappeler au récipiendaire une amitié sincère.

• Un cadeau devrait être de qualité, indépendamment de son prix. Un présent de bonne qualité est très flatteur.

• Un cadeau est un souhait. Un cadeau veut dire JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE. Il ne faut pas perdre cet aspect de vue car un cadeau peut faire et dire beaucoup de choses...

Le cadeau est le partage de soi-même.





D'où viens-tu bergère?

1

D'où viens-tu bergère,
D'où viens-tu?
Je viens de l'étable,
De m'y promener;
J'ai vu un miracle
Ce soir arrivé.

2

Qu'as-tu vu, bergère,
Qu'as-tu vu?
J'ai vu dans la crèche
Un petit enfant
Sur la paille fraîche
Mis bien tendrement.

3

Rien de plus, bergère,
Rien de plus?
Saint' Marie, sa mère, (Bis)
Sous un humble toit;
Saint Joseph, son père, (Bis)
Qui tremble de froid.

4

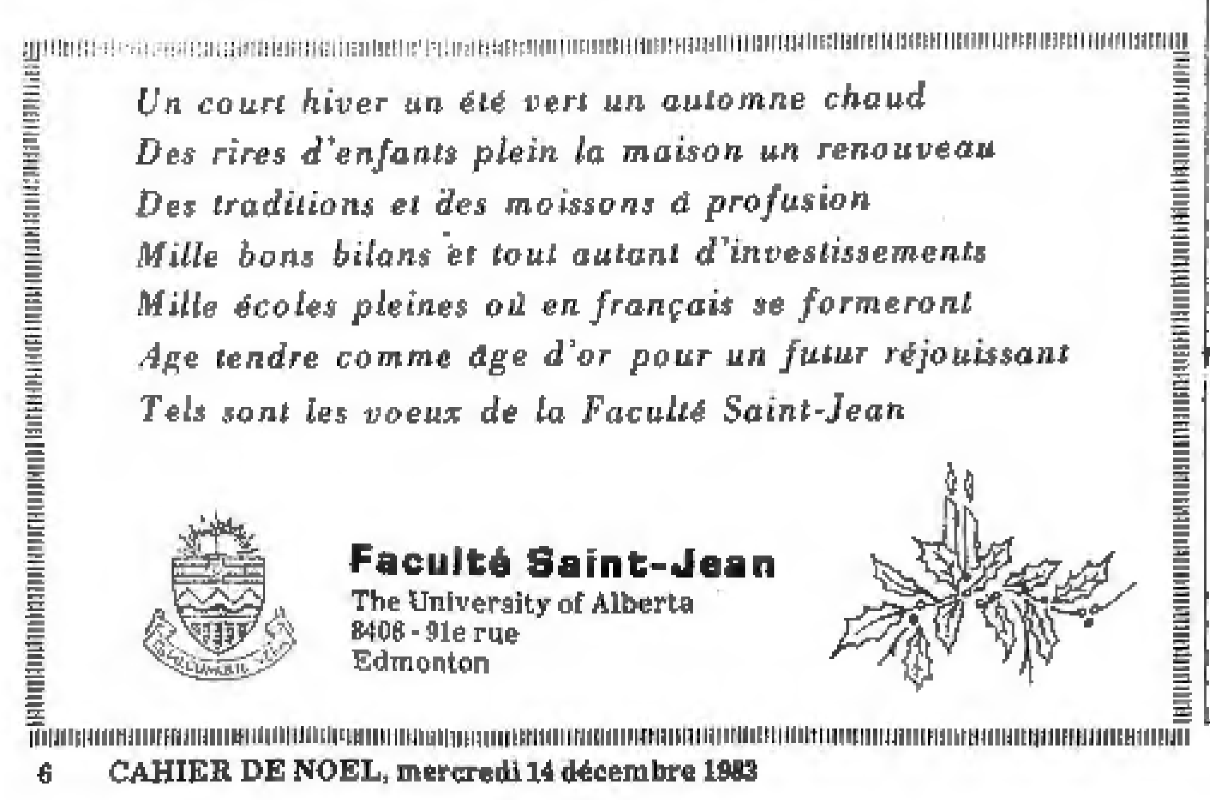
Rien de plus, bergère,
Rien de plus?
Y a le boeuf et l'âne
Qui sont par devant,
Avec leur haleine
Réchauffent l'enfant

5

Rien de plus, bergère,
Rien de plus?
Y a trois petits anges
Descendus du ciel
Chantant les louanges
Du Père éternel. (Bis)









Les Elfes de Noël

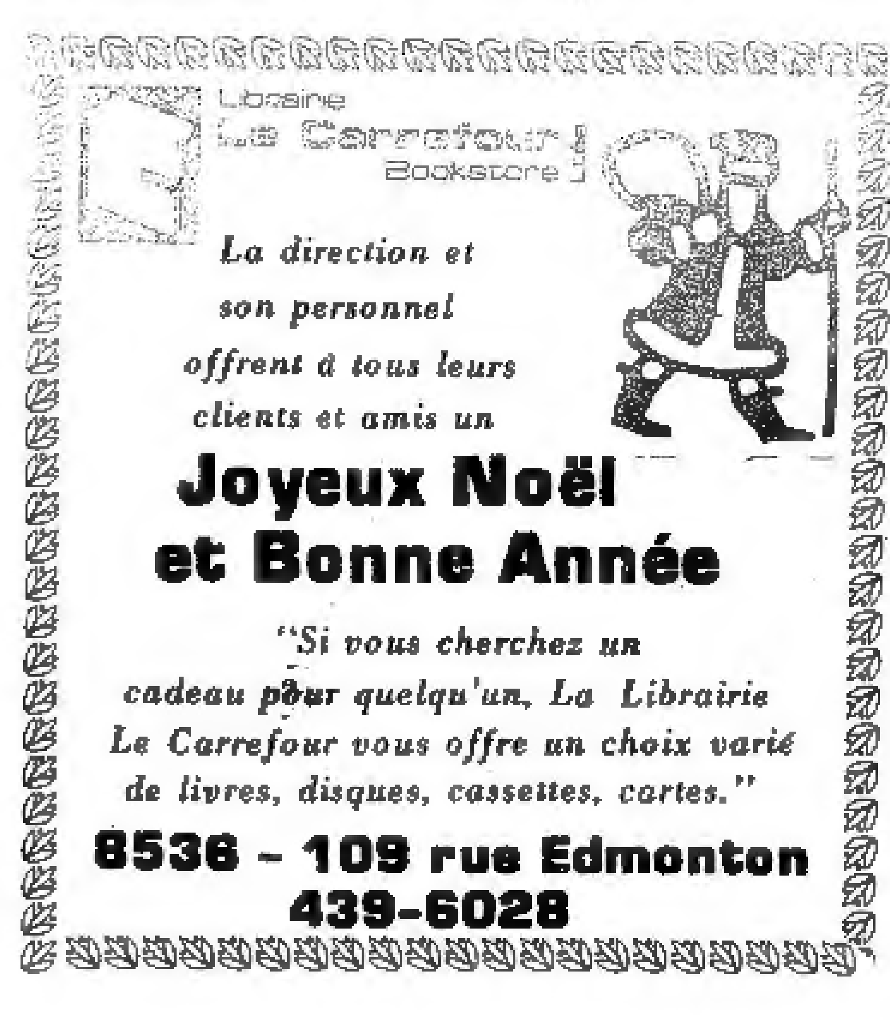
Connaissez-vous les elfes, qui ont coutume d'escorter le Père Noël danois? Au Danemark, tous les enfants les connaissent, car leur maman, avait le baiser du soir, leur conte souvent l'histoire de ces curieux lutins. Imaginez de minuscules bonshommes barbus, espiègles et rusés, qui tiennent à l'aise dans un trou de serrure ou un dé à coudre! Minuscules, oui, mais leur pouvoir est immense! Vêtus de lainage écru grossièrement tissé, coiffés d'un petit bonnet rouge vif, ils hantent les granges et les dépendances des fermes. Sans eux, que d'accidents surviendraient! Ils veillent sur tous, grands et petits. Encore ne faut-il pas oublier, ces jours de Noël, de leur offrir un bol de lait ou une bouillie d'avoine! Car les elfes de Noël sont des personnages très capricieux, qui n'en font qu'à leur tête, si petite soit-elle! Et d'ailleurs, on les honore depuis si longtemps!

Une vieille légende scandinave raconte que, la nuit de Noël, le dieu Odin survolait les neiges de Scandinavie en compagnie d'une armée d'elfes malfaisants. Plutôt que de rencontrer le cortège infernal, chacun se terrait chez soi! Toutefois, il existait d'autres elfes, de bons génies ceux-là, qui furent les ancêtres de nos elfes de Noël.

Mais on ne se contente pas de parler des elfes, pendant les longues veillées de l'hiver danois: on prépare Noël, et on s'y prend très tôt. Un soir, la maîtresse de maison derrières les piles de linge. De cette cachette, elle sort de grandes et mystérieuses boîtes de carton. Vite, on soulève le couvercle; Aux yeux des enfants émerveillés, apparaissent alors des coeurs, des paniers, des clochettes, des étoiles, des anges aux robes multicolores, tous ces ornements de papier qui transforment un sapin de la forêt en arbre de Noël richement paré. Sans perdre un instant, chacun s'arme de ciseaux, de colle, de papier, de pommes de pin, de brins de paille, et l'on se met à la besogne! Ainsi Noël, bien avant l'heure, s'introduit à pas feutrés dans les foyers danois.

Tout le monde participe aux joyeux préparatifs. Le grand écrivain Hans Christian Andersen luimême maniait très habilement les ciseaux, et il inventa, paraît-il, ces jolis coeurs de papier entrelacé qui, dans tout le Danemark, se posent, légers, sur les branches des arbres de Noël.

Jusqu'à la dernière minute, pourtant, l'arbre reste bien caché, préparé en secret par les parents! Le grand soir venu, quel éblouissement soudain de couleurs, de lumières et d'odeurs! Au parfum sucré de la résine se mêle bientôt le fumet de l'oie rôtie, fourrée aux pommes et aux pruneaux, accompagnée de sauce onctueuse, de chou rouge cuit, et de pommes de terre caramélisées. Vient ensuite le Julegrod tant attendu, un pudding de riz au sucre et à la cannelle. *Il* semble que les elfes de Noël se fâcheraient tout rouge si on oubliait d'en déposer pour eux un petit bol sur le seuil de la porte! Dans le pudding se cache une amande... Celui qui la trouvera gagnera un joli cochon de massepain rose. Ensuite, après le dîner, on chante des noëls en dansant autour de l'arbre scintillant, orné de toutes les merveilles amoureusement découpées, peintes, collées pour lui, et aussi de petits drapeaux danois... Enfin, les enfants se précipitent sur les cadeaux qui, au pied du sapin, les attendent depuis le début de la soirée!





Ça bergers, assemblons-nous

1

Ça, bergers, assemblons-nous
Allons voir le Messie;
Cherchons cet Enfant si doux,
Dans les bras de Marie:
Je l'entends il nous appele tous:
O sort digne d'envie!

2

Laissons là tout le troupeau;
Qu'il erre à l'aventure:
Que sans nous, sur ce coteau,
Il cherche sa pâture;
Allons voir dans un petit berceau,
L'Auteur de la nature.

3

Que l'hiver, par ses frimas,
Ait endurci la plaine;
S'il croît arrêter nos pas;
Cette espérance est vaine;
Quand on cherche un Dieu rempli d'appas,
On ne craint point de peine.



A
tous les
Franco-alber-
tains des grands
centres urbains, à ceux
des villes, des villages et des
campagnes, aux enfants innocents,
aux étudiants turbulents, aux jeunes époux
laborieux, aux mères de famille et aux travail-
lants besogneux, aux enseignants consciencieux,
à nos pionniers valeureux, enfin à tous ceux et celles
qui font résonner avec fierté la langue française en terre
albertaine, puisse ce Noël de 1983 être le plus beau de votre
vie! Que l'année 1984 soit pour toute la francophonie albertaine
une année de succès et de réussites concrètes dans le développement de
chacune de nos communautés! Tous ensemble, continuons à bâtir une franco-
phonie fière, forte, dymanique et enthousiaste! Tels sont les voeux du Conseil géné-
ral et du comité exécutif de votre Association canadienne-française de l'Alberta

ACFA

communications

développement économique

françaises

soins de santé

fierté

sports et loisirs

développ. artistique

éducation permanente

services gouvernementaux

socialisation